



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1292

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS
OVERSEAS 15c OORSEE
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1292

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 60]

PRETORIA, 12 JUNE
12 JUNIE 1970

[No. 2733

PROCLAMATIONS

*by the State President of the Republic of
South Africa*

No. R. 156, 1970

MOHAIR SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture has in terms of section 15 (3) read with section 9 (2) (c) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), accepted the proposed amendment, as set out in the Schedule hereto, to the Mohair Scheme, published by Proclamation R. 238 of 1965, as amended, and has, in terms of section 12 (1) (b) of the said Act, recommended the approval of the said proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 15 (3) read with section 14 (1) (a) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on 1 July 1970.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-eighth day of May, One thousand Nine hundred and Seventy.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

D. C. H. UYS.

SCHEDULE

The Mohair Scheme, published by Proclamation R. 238 of 1965, as amended, is hereby further amended by the substitution for the proviso to subsection (1) of section 15 of the following proviso:

“Provided that such levy shall not exceed 1.5c per kg calculated on the basis of unprocessed mohair.”.

A—50103

PROKLAMASIES

*van die Staatspresident van die Republiek
van Suid-Afrika*

No. R. 156, 1970

SYBOKHAARSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou kragtens artikel 15 (3) saamgelees met artikel 9 (2) (c) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Sybokhaarskema, afgekondig by Proklamasie R. 238 van 1965, soos gewysig, aangeneem het, en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 15 (3) saamgelees met artikel 14 (1) (a) van genoemde Wet, hierby verklaar dat die genoemde wysiging op 1 Julie 1970 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

D. C. H. UYS.

BYLAE

Die Sybokhaarskema, afgekondig by Proklamasie R. 238 van 1965, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die voorbehoudsbepaling van subartikel (1) van artikel 15 deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:

“Met dien verstande dat sodanige heffing nie 1.5c per kg bereken op die basis van onverwerkte sybokhaar oorskry nie.”.

1—2733

No. R. 158, 1970

AMENDMENT OF THE SCHEDULE TO THE DAIRY INDUSTRY ACT, 1961 (No. 30 OF 1961)

In terms of the powers vested in me by section 28 of the Dairy Industry Act, 1961 (No. 30 of 1961), I hereby amend with effect from 1 July 1970, the Schedule to the said Act as set out in the Schedule hereto.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Third day of June, One thousand Nine hundred and Seventy.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

D. C. H. UYS.

SCHEDULE

The regulations in the Schedule to the Dairy Industry Act, 1961 (No. 30 of 1961), as amended, are hereby further amended by—

(a) the substitution for subregulation (3) of regulation 10 of the following subregulation:

“(3) Margarine shall be clean, sound, of pleasant flavour, reasonably soft to the palate, of firm consistency and capable of being easily spread at normal temperatures, and it shall, save as provided in subregulation (3A), be contained in packages the net weight whereof shall be 250 g each, and there shall be durably branded—

(a) on at least three sides of every such package the word ‘margarine’ or ‘margarien’ in plainly visible printed capital letters not less than 12 and not more than 13 millimetres in height; and

(b) on at least one side of every such package the net weight of the contents in conformity with the requirements of the Weights and Measures Act, 1958 (No. 13 of 1958); and

(c) on at least one side of every such package in plainly visible printed capital letters not more than 7 millimetres in height—

(i) the name and address of the manufacturer; and

(ii) the registration number referred to in section 7 of this Act preceded by the words ‘Factory No.’ or ‘Fabrieksno.’ or ‘Registration No.’ or ‘Registrasieno.’”.

(b) the substitution for subregulation (3) *bis* of the said regulation of the following subregulation:

“(3A) (a) Margarine which is packed for sale to and use by the manufacturing industry, may be packed in bulk in units of 25 kg each and the container shall in such case be branded in the same manner as a container referred to in subregulation (8).

(b) Margarine which was packed and sold as contemplated in paragraph (a) shall not be repacked in smaller units for the purpose of resale.”.

(c) the substitution for subregulation (4) (a) of the said regulation of the following subregulation:

“(4) (a) the name of the particular brand of margarine in letters not more than 7 millimetres in height;” and

(d) the substitution for subregulation (8) of the said regulation of the following subregulation:

“(8) Whenever 24 or more packages of margarine are delivered together, such packages shall be packed in a container durably branded in the manner prescribed in paragraphs (a) and (c) of subregulation (3) except that the word ‘margarine’ or ‘margarien’ shall be printed on such container in plainly visible capital letters not less than 25 millimetres in height and all other information in plainly visible letters not greater than 13 millimetres in height.”.

No. R. 158, 1970

WYSIGING VAN DIE BYLAE VAN DIE WET OP DIE SUIWELNYWERHEID, 1961 (No. 30 VAN 1961)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 28 van die Wet op die Suiwelnwyerheid, 1961 (No. 30 van 1961), wysig ek hierby met ingang van 1 Julie 1970, die Bylae by genoemde Wet soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op die Derde dag van Junie Eenduisend Negehonderd-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

D. C. H. UYS.

BYLAE

Die regulasies in die Bylae by die Wet op die Suiwelnwyerheid, 1961 (No. 30 van 1961), soos gewysig, word hierby verder gewysig deur—

(a) subregulasie (3) van regulasie 10 deur die volgende subregulasie te vervang:

“(3) Margarien moet skoon, gesond, van aangename geur, redelik sag in die mond, van ’n stewige tekstuur en maklik smeerbaar by normale temperatuur wees en dit moet, behalwe soos in subregulasie (3A) bepaal, in verpakkings bevat wees waarvan die netto gewig 250 g elk is, en daar moet op duursame wyse gemerk wees—

(a) op ten minste drie kante van elke sodanige verpakking die woord ‘margarien’ of ‘margarine’ in duidelik sigbare gedrukte hoofletters nie minder as 12 en nie meer as 13 millimeters hoog nie; en

(b) op minstens een kant van elke sodanige verpakking die netto gewig van die inhoud in ooreenstemming met die bepalings van die Wet op Mate en gewigte, 1958 (No. 13 van 1958); en

(c) op ten minste een kant van elke sodanige verpakking in duidelik sigbare gedrukte hoofletters nie meer as 7 millimeters hoog nie—

(i) die naam en adres van die fabrikant; en

(ii) die registrasienommer in artikel 7 van hierdie Wet bedoel, voorafgegaan deur die woorde ‘Fabrieksnummer’ of ‘Factory No.’ of ‘Registrasieno.’ of ‘Registration No.’”.

(b) subregulasie (3) *bis* van genoemde regulasie deur die volgende subregulasie te vervang:

“(3A) (a) Margarien wat verpak word vir verkoop aan en gebruik deur die vervaardigingsbedryf kan in massa in eenhede van 25 kg elk verpak word en die houer moet in so ’n geval op dieselfde wyse gemerk word as ’n houer waarna in subregulasie (8) verwys word.

(b) Margarien wat verpak en verkoop is soos in paragraaf (a) bedoel, mag nie vir die doel van herverkoop in kleiner eenhede verpak word nie.”.

(c) subregulasie (4) (a) van genoemde regulasie deur die volgende subregulasie te vervang:

“(4) (a) die naam van die besondere soort margarien in letters nie meer as 7 millimeters hoog nie;” en

(d) subregulasie (8) van genoemde regulasie deur die volgende subregulasie te vervang:

“(8) Wanneer 24 of meer pakkies margarien gelyktydig afgelewer word, moet sodanige pakkies in ’n houer verpak wees wat op duursame wyse gemerk is op die wyse in paragrafe (a) en (c) van subregulasie (3) voorgeskryf, behalwe dat die woord ‘margarien’ of ‘margarine’ in duidelik sigbare hoofletters nie minder as 25 millimeters hoog nie en alle ander inligting in duidelik sigbare letters nie meer as 13 millimeters hoog nie, op so ’n houer gedruk moet wees.”.

No. R. 159, 1970

PROHIBITION OF THE SALE OF EGGS UNLESS GRADED, PACKED AND MARKED IN THE PRESCRIBED MANNER

Under the powers vested in me by section 84 of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I hereby impose a prohibition of the sale of eggs as set out in the Schedule hereto, in substitution of the prohibition published by Proclamation R. 72 of 1962, which is hereby repealed.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Fifth day of June, One thousand Nine hundred and Seventy.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

D. C. H. UYS.

SCHEDULE

1. In this Proclamation, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), shall have a corresponding meaning, and—

“Chief of Commodity Services” means Chief of the Division of Commodity Services of the Department of Agricultural Economics and Marketing;

“controlled area” means any one or more of the following areas, and *mutatis mutandis*, as it may from time to time be altered in extent, name or status:

(a) “Natal area” consisting of the Magisterial Districts of Camperdown, Durban, Inanda, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Richmond, Umlazi and Umzinto;

(b) “Northern Cape area” consisting of the municipal area of Kimberley;

(c) “Eastern Cape area” consisting of—

(i) the Magisterial Districts of East London and Port Elizabeth; and

(ii) the municipal areas of Grahamstown and Uitenhage;

(d) “Orange Free State area” consisting of the municipal areas of Bethlehem, Bloemfontein, Kroonstad, Odenaalsrus, Virginia and Welkom;

(e) “Transvaal area” consisting of the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark and Vereeniging;

(f) “Western Cape area” consisting of—

(i) the Magisterial Districts of Bellville, the Cape, Paarl, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Wellington and Wynberg; and

(ii) the municipal area of Worcester.

“eggs” means the eggs of the species *Gallus domesticus* (domesticated fowls);

“Egg Control Board” means the Board established by section 3 of the Egg Control Scheme, published by Proclamation R. 64 of 1963, as amended;

“packer” means a person dealing in the course of trade with eggs by packing it for sale or by processing it.

2. (1) Subject to the provisions of subclause (2), no person shall sell eggs in the controlled area—

(a) except according to grade and mass group (if any) determined in a manner prescribed by regulation under section 89 of the said Act;

No. R. 159, 1970

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN EIERS TENSY OP 'N VOORGESKREWE WYSE GRADEER, VERPAK EN GEMERK

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 84 van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), plaas ek hierby 'n verbod op die verkoop van eiers soos in die Bylae hiervan uiteengesit, ter vervanging van die verbod afgekondig by Proklamasie R. 72 van 1962, wat hierby herroep word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyfde dag van Junie Eenduiseend Negehonderd-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

D. C. H. UYS.

BYLAE

1. In hierdie Proklamasie, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

“beheerde gebied” enige een of meer van die volgende gebiede en, *mutatis mutandis*, soos dit van tyd tot tyd in omvang, status of naam verander mag word:

(a) “Natal-gebied” bestaande uit die landdrostrikte Camperdown, Durban, Inanda, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Richmond, Umlazi en Umzinto;

(b) “Noord-Kaapland-gebied” bestaande uit die munisipale gebied Kimberley;

(c) “Oos-Kaapland-gebied” bestaande uit—

(i) die landdrostrikte Oos-Londen en Port Elizabeth; en

(ii) die munisipale gebiede Grahamstad en Uitenhage;

(d) “Oranje-Vrystaat-gebied” bestaande uit die munisipale gebiede Bethlehem, Bloemfontein, Kroonstad, Odenaalsrus, Virginia en Welkom;

(e) “Transvaal-gebied” bestaande uit die landdrostrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark en Vereeniging;

(f) “Wes-Kaapland-gebied” bestaande uit—

(i) die landdrostrikte Bellville, die Kaap, Paarl, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Wellington en Wynberg; en

(ii) die munisipale gebied Worcester;

“eiers”, die eiers van die spesies *Gallus domesticus* (hoenders);

“Eierbeheerraad”, die Raad ingestel by artikel 3 van die Eierbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 64 van 1963, soos gewysig;

“Hoof van Kommoditeitsdienste”, die Hoof van die Afdeling Kommoditeitsdienste van die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking;

“verpakker”, iemand wat met eiers as 'n besigheid handel deur dit vir verkoop te verpak of te verwerk.

2. (1) Behoudens die bepalinge van subklousule (2), mag niemand eiers in die beheerde gebied verkoop nie—

(a) behalwe volgens graad en massagroep (indien enige) wat bepaal is op 'n wyse voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van genoemde Wet;

(b) unless packed in a manner likewise prescribed (excluding eggs sold in loose quantities directly to any member of the public);

(c) unless marked in a manner likewise prescribed.

(2) The provisions of subclause (1) shall not apply to—

(a) eggs sold to a packer;

(b) eggs sold by a packer to the Egg Control Board; and

(c) eggs in respect of which the Chief Commodity Services has approved in writing that, subject to the conditions determined by him, it be sold as an experiment, and in respect of which such conditions have been complied with.

Remarks.—Attention is invited to the provisions of section 90 (1) (a) of the Marketing Act, 1968, which provides that any person who contravenes the above-mentioned prohibition, shall be guilty of an offence and be liable on conviction to a fine not exceeding 400 rand or to imprisonment for a period not exceeding 12 months or to both such fine and such imprisonment.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 902

12 June 1970

MOHAIR SCHEME

LEVY AND SPECIAL LEVY ON MOHAIR

In terms of section 79 (1) (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Mohair Board, referred to in section 3 of the Mohair Scheme, published by Proclamation R. 238 of 1965, as amended, has, in terms of section 15 and 16 of that Scheme, with my approval and with effect from 1 July 1970, imposed the levy and special levy set out in the Schedule hereto in substitution of the levy and special levy published by Government Notice R. 493 of 28 March 1969, which is hereby repealed.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Mohair Scheme, published by Proclamation R. 238 of 1965, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. A levy of 1.5c per kg and a special levy of 4.0c per kg, calculated on the basis of unprocessed mohair, are hereby imposed on all mohair, other than mohair on skins, offered for sale by an agent or imported into the Republic.

3. A levy of 1.5c per kg and a special levy of 2.0c per kg, calculated on the basis of unprocessed mohair, are hereby imposed on all mohair on skins received or otherwise acquired by any person for the purpose of processing or intended for export from the Republic.

(b) tensy dit verpak is op 'n wyse aldus voorgeskryf (uitgesonderd eiers wat in los hoeveelhede regstreeks aan 'n lid van die publiek verkoop word); en

(c) tensy dit gemerk is op 'n wyse aldus voorgeskryf.

(2) Die bepalings van subklousule (1) is nie van toepassing nie op—

(a) eiers wat aan 'n verpakker verkoop word;

(b) eiers wat deur 'n verpakker aan die Eierbeheerraad verkoop word; en

(c) eiers ten opsigte waarvan die Hoof van Kommoditeitsdienste skriftelik goedgekeur het dat dit by wyse van 'n proefneming verkoop word onderworpe aan die voorwaardes deur hom bepaal en ten opsigte waarvan sodanige voorwaardes nagekom is.

Opmerking.—Aandag word gevestig op die bepalings van artikel 90 (1) (a) van die Bemerkingswet, 1968, wat bepaal dat iemand wat die bogenoemde verbod oortree, skuldig is aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar is met 'n boete van hoogstens 400 rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande, of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 902

12 Junie 1970

SYBOKHAARSKEMA

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP SYBOKHAAR

Ingevolge artikel 79 (1) (a) van die Bemerkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sybokhaarraad, genoem in artikel 3 van die Sybokhaarskema, afgekondig by Proklamasie R. 238 van 1965, soos gewysig, kragtens artikels 15 en 16 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Julie 1970, die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 493 van 28 Maart 1969, wat hierby herroep word.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Sybokhaarskema, afgekondig by Proklamasie R. 238 van 1965, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. 'n Heffing van 1.5c per kg en 'n spesiale heffing van 4.0c per kg, bereken op die basis van onverwerkte sybokhaar, word hierby opgelê op alle sybokhaar, behalwe sybokhaar aan velle, deur 'n agent te koop aangebied of in die Republiek ingevoer.

3. 'n Heffing van 1.5c per kg en 'n spesiale heffing van 2.0c per kg, bereken op die basis van onverwerkte sybokhaar, word hierby opgelê op alle sybokhaar aan velle deur enige persoon ontvang of op 'n ander wyse verkry met die doel om dit te verwerk of uit die Republiek uit te voer.

No. R. 903

12 June 1970

MOHAIR SCHEME

RECORDS TO BE KEPT AND RETURNS TO BE RENDERED BY CERTAIN PERSONS IN CONNECTION WITH MOHAIR OTHER THAN MOHAIR ON SKINS

In terms of section 79 (2) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Mohair Board, referred to in section 3 of the Mohair Scheme, published by Proclamation R. 238 of 1965, as amended, has, in terms of section 14 (j) of that Scheme, with my approval and with effect from 1 July 1970, further amended the returns prescribed by Government Notice R. 838 of 27 May 1966, as amended, as set out in the Schedule hereto.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 838 of 27 May 1966, as amended, is hereby further amended by the substitution for the expression "lb" wherever it occurs of the expression "kg".

No. R. 930

12 June 1970

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF FOWL EGGS INTENDED FOR SALE IN CERTAIN AREAS OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

The State President has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), and with effect from 26 June 1970, made the regulations set out in the Schedule hereto, relating to the grading, packing and marking of eggs intended for sale in certain areas of the Republic, in substitution for the regulations published under Government Notice R. 506 of 30 March 1962, as amended, which is hereby repealed.

These regulations have been made for the purpose of the prohibition of the sale of eggs in certain areas imposed under section 84 of the said Act.

SCHEDULE
DEFINITIONS

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall have a corresponding meaning, and—

"aircell" means the air space between the inner and outer shell membranes of an egg, which is normally located at the broad end of the egg;

"bloodring" means a stage of development of a fertile egg where blood is visible as a definite line or as a ring;

"bloodspot" means a concentration of blood or oxidised blood;

"bubbly aircell" means an aircell with small bubbles floating in the immediate vicinity thereof;

"Chief of Commodity Services" means the Chief of the Division of Commodity Services of the Department;

"consignment", in relation to eggs, means a quantity of eggs of the same grade delivered at any one time under cover of the same consignment note, delivery note or receipt note or from the same vehicle, or if any quantity in the same grade is subdivided into different mass groups each such quantity of each of the different mass groups;

No. R. 903

12 Junie 1970

SYBOKHAARSKEMA

REKORDS WAT GEHOU EN OPGAWES WAT VERSTREK MOET WORD DEUR SEKERE PERSONE IN VERBAND MET SYBOKHAAR BEHALWE SYBOKHAAR AAN VELLE

Kragtens artikel 79 (2) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hiermee bekend dat die Sybokhaarraad, genoem in artikel 3 van die Sybokhaarskema, afgekondig by Proklamasie R. 238 van 1965, soos gewysig, kragtens artikel 14 (j) van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 1 Julie 1970, die opgawes voorgeskryf by Goewermentskennisgewing R. 838 van 27 Mei 1966, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 838 van 27 Mei 1966, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die uitdrukking "lb." waar dit ookal voorkom deur die uitdrukking "kg" te vervang.

No. R. 930

12 Junie 1970

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN HOENDEREIERE BESTEM VIR VERKOOP IN SEKERE GEBIEDE VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Die Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), en met ingang van 26 Junie 1970, die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak met betrekking tot die gradering, verpakking en merk van eiers bestem vir verkoop in sekere gebiede van die Republiek, ter vervanging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 506 van 30 Maart 1962, soos gewysig, wat hierby herroep word.

Hierdie regulasies is gemaak vir die doel van die verbod wat kragtens artikel 84 van genoemde Wet op die verkoop van eiers in sekere gebiede opgelê is.

BYLAE

WOORDOMSKRYWINGS

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

"besending", met betrekking tot eiers, 'n hoeveelheid eiers van dieselfde graad wat op 'n bepaalde tydstip afgelewer word onder dekking van dieselfde afleweringsbrief, vragbrief, of ontvangsbewys, of van dieselfde voertuig, of indien enige hoeveelheid van dieselfde graad ingedeel is in verskillende massagroepes, elke hoeveelheid van elk van die verskillende massagroepes;

"blaasagtige lugsel", 'n lugsel met klein lugblasies wat in die onmiddellike omgewing daarvan ronddryf;

"bloedring", 'n stadium van ontwikkeling van 'n bevrugte eier waar bloed as 'n bepaalde lyn of as 'n ring sigbaar is;

"bloedkol", 'n sametrekking van bloed of geoksideerde bloed;

“crack” means a fracture of the shell irrespective of whether the shell membrane is intact or not;

“Department” means the Department of Agricultural Economics and Marketing;

“depth”, in relation to an aircell, means the largest distance between the outer surface of the shell and the internal level of the aircell measured vertically on such internal level;

“diffused blood” means blood diffused through the white of an egg;

“eggs” means the eggs of the species *Gallus domesticus* (domesticated fowls);

“good colour”, in relation to the yolk of an egg, means any colour in a colour range varying from light yellow to a decided orange colour, and does not include shades of green or brown or other off-colours;

“inspector” means a person designated as an inspector in terms of section 85 of the Act;

“large container” means a container prescribed in regulation 7 (2);

“meat spot” means a severed ovary or other foreign matter which does not form part of the normal constituents of the yolk or white and which detrimentally affects the appearance or wholesome condition of the egg;

“small container” means a container prescribed in regulation 7 (3);

“spotted”, in relation to an egg yolk, means a condition where the yolk appears mottled due to spots or developed germ cell which are not bloodspots or meat spots and which detrimentally affect the attractive appearance of the yolk;

“swimmer” means an aircell which does not maintain a normal fixed position within the egg, but moves freely when the egg is rotated;

“the Act” means the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968);

“tremulous”, in relation to an aircell, means a condition where an aircell penetrates between the inner and outer shell membranes when such egg is rotated.

PART I

GENERAL

Inspection

2. (1) An inspector may in any consignment of eggs open as many containers and examine the contents thereof and remove samples of such contents for the purpose of further examination or analysis as he deems necessary: Provided that an inspector shall, for the determination of the permissible deviations prescribed in regulation 6, inspect at least 25 per cent of the contents of each individual container opened by him.

Appeal

3. (1) Any person who feels aggrieved as a result of any decision or action taken by an inspector, may appeal against such decision or action by submitting a notice of appeal to an inspector within 12 hours after he has been notified of that decision of action and depositing within the said period at such inspector or at any office of the Division of Commodity Services of the Department, a deposit of R2 in respect of every 30 dozen of eggs or part thereof which is the subject of an appeal: Provided that the minimum amount of the said deposit shall be R8 and the maximum R24 and a separate deposit shall be lodged in respect of each separate consignment and

“Departement”, die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking;

“diepte”, met betrekking tot 'n lugsel, die grootste afstand, tussen die buite-oppervlakte van die dop en die binnevlak van die lugsel, vertikaal op sodanige binnevlak gemeet;

“Die Wet”, die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968)

“eiers”, die eiers van die spesies *Gallus domesticus* (hoenders);

“gespikkel”, met betrekking tot 'n eiergeel, 'n toestand waar die eiergeel kollerig voorkom as gevolg van spikkels en ontwikkelde kiemseel wat nie bloedkolle of vleiskolle is nie en wat die aantreklike voorkoms van die eiergeel nadelig beïnvloed;

“goeie kleur”, met betrekking tot die eiergeel van 'n eier, enige kleur in 'n kleurreeks wat van liggeel tot 'n besliste oranje kleur wissel en sluit nie skakeringe van groen of bruin of ander afwykende kleure in nie;

“groot houer”, 'n houer by regulasie 7 (2) voorgeskryf;

“Hoof van Kommoditeitsdienste”, die Hoof van die Afdeling Kommoditeitsdienste van die Departement;

“inspekteur”, 'n persoon aangewys as 'n inspekteur ingevolge artikel 85 van die Wet;

“klein houer”, 'n houer by regulasie 7 (3) voorgeskryf;

“kraak”, 'n breuk van die dop ongeag of die dopvlies ongeskonde is al dan nie;

“lugsel”, die lugruimte tussen die binne- en buitedopvliese van die eier, wat normaalweg aan die breekpunt van die eier geleë is;

“swemmer”, 'n lugsel wat nie 'n normale vaste posisie in die eier behou nie, maar vryelik rondbeweeg wanneer die eier rondgedraai word.

“trillerig”, met betrekking tot 'n lugsel, 'n toestand waar 'n sel tussen die binneste en buitenste dopvliese indring wanneer sodanige eier rondgedraai word;

“verspreide bloed”, bloed wat in die wit van 'n eier versprei is;

“vleiskol”, 'n afgeskeide eierstok of ander vreemde weefsel wat nie deel van die normale bestanddele van die eiergeel of eierwit uitmaak nie en wat die voorkoms of gesonde toestand van die eier nadelig beïnvloed.

DEEL I

ALGEMEEN

Inspeksie

1. (1) 'n Inspekteur kan in 'n besending eiers soveel houers oopmaak en die inhoud daarvan ondersoek en monstere van sodanige inhoud neem vir die doel van verdere ondersoek of ontleding as wat hy nodig mag ag; Met dien verstande dat 'n inspekteur vir die bepaling van die toelaatbare afwykings in regulasie 6 voorgeskryf, minstens 25 persent van die inhoud van elke individuele houer deur hom oopgemaak, moet inspekteer.

Appèl

3. (1) Iemand wat hom deur 'n beslissing of optrede van 'n inspekteur veronreg ag, kan appèl aanteken teen sodanige beslissing of optrede deur binne 12 uur nadat hy van daardie beslissing of optrede in kennis gestel is, 'n kennisgewing van appèl by sodanige inspekteur in te dien en binne genoemde tydperk by die inspekteur, of by enige kantoor van die Afdeling Kommoditeitsdienste van die Departement, 'n deposito van R2 ten opsigte van elke 30 dosyn eiers of gedeelte daarvan waarvoor die appèl gaan in te betaal: Met dien verstande dat die minimum bedrag van die deposito R8 en die maksimum bedrag R24 is en 'n afsonderlike deposito gestort moet word ten opsigte van elke afsonderlike besending en met dien verstande verder dat indien die kennisgewing van

provided further that if the notice of appeal and deposit are not submitted and deposited within the prescribed period of 12 hours, the appellant shall lose his right of appeal in terms of this regulation.

(2) An inspector may apply to eggs in respect of which an appeal has been lodged, or to the containers thereof any mark which he may consider necessary for identification purposes and such eggs shall not be removed without his consent from the place where it was inspected or where it is stored.

(3) The Secretary for the Department or an officer of the Department nominated by him, shall designate a person or persons who shall decide such an appeal, and such person or persons shall decide such appeal within four days (excluding Sundays and public holidays) after it was lodged and the decision of the person or persons so designated, shall be final.

(4) The person or persons so designated, shall give the appellant or his agent at least two hours notice of the time and place determined for the hearing of the appeal, and shall after the eggs concerned have been produced and identified and all the interested parties have been heard, instruct all persons (including the appellant and his representative and the inspector), to leave the place where the appeal is being considered.

(5) (a) If an appeal is upheld the amount deposited in respect thereof shall be refunded to the appellant.

(b) If an appeal is dismissed or if the eggs to which it relates are not produced on the date, time and place determined by the person or persons designated to decide the appeal, the amount deposited in respect thereof shall be forfeited.

PART II

GRADING, PACKING AND MARKING

Grading

4. (1) There shall be four grades of eggs, namely Grade 1, Grade 2, Grade 3 and Undergrade.

(2) Subject to the allowable deviations prescribed in regulation 5, the requirements for the different grades of eggs shall be as follows:

(a) *Grade 1.*—The eggs shall—

- (i) be free from cracks;
- (ii) not be dirty;
- (iii) have regularly formed strong shells;
- (iv) be free from blood, bloodspots, meatspots, bloodrings, diffused blood, mould, mustiness, absorbed odours and off flavours;

(v) have yolks of a good colour, fairly well centred within the egg and which is not spotted, flattened or enlarged;

(vi) have whites which are clear and reasonably firm;

(vii) be free from swimmers and bubbly aircells;

(viii) be free from aircells of a depth of more than six mm: Provided that the aircell may be slightly tremulous and may not move more than six mm in any direction when the egg is moved out of the vertical position; and

(ix) weigh at least 38 g each.

(b) *Grade 2.*—The eggs shall—

- (i) be free from cracks;
- (ii) not be dirty;
- (iii) have regularly formed strong shells;
- (iv) be free from blood, bloodspots, meatspots, bloodrings, diffused blood, mould, mustiness, absorbed odours and off flavours;

appèl en deposito nie binne die voorgeskrewe tydperk van 12 uur ingehandig en gedopeneer word nie, die appellant sy reg van appèl ingevolge hierdie regulasie verbeur.

(2) 'n Inspekteur kan aan eiers ten opsigte waarvan 'n appèl aangeteken is, of aan die houers daarvan enige merk aanbring wat hy vir uitkenningsdoeleindes mag nodig ag, en sodanige eiers mag nie sonder sy toestemming van die plek waar dit geïnspekteer is of waar dit opgeberg is, verwyder word nie.

(3) Die Sekretaris van die Departement of 'n beampte van die Departement deur hom benoem, wys 'n persoon of persone aan deur wie oor so 'n appèl beslis moet word, en sodanige persoon of persone moet daarvoor beslis binne 4 dae (uitgesonderd Sondag en publieke vakansiedae) na indiening daarvan, en die beslissing van die aldus aangewese persoon of persone is afdoende.

(4) Die aldus aangewese persoon of persone moet die appellant of sy agent minstens twee uur kennis gee van die tyd en plek bepaal vir die verhoor van die appèl, en moet nadat die betrokke eiers vertoon en uitgeken is en alle belanghebbendes aangehoor is, alle persone (met inbegrip van die appellant en sy verteenwoordiger en die inspekteur), gelas om die plek waar die appèl oorweeg word, te verlaat.

(5) (a) Indien 'n appèl gehandhaaf word, word die bedrag wat ten opsigte daarvan gedeponeer is, aan die appellant terugbetaal.

(b) Indien 'n appèl van die hand gewys word of as die eiers waarop dit betrekking het nie vertoon word nie, op die datum, tyd en plek bepaal deur die persoon of persone wat aangewys is om oor die appèl te beslis, word die bedrag wat ten opsigte daarvan gedeponeer is, verbeur.

DEEL II

GRADERING, VERPAKKING EN MERK

Gradering

4. (1) Daar is vier grade eiers, naamlik Graad I, Graad 2, Graad 3 en Ondergraad.

(2) Behoudens die toelaatbare afwykings in regulasie 5, voorgeskryf, is die vereistes vir die verskillende grade eiers soos volg:

(a) *Graad 1.*—Die eiers moet—

- (i) vry van krake wees;
- (ii) nie vuil wees nie;
- (iii) reëlmatig gevormde sterk doppe hê;
- (iv) vry van bloed, bloedkolle, vleiskolle, bloedringe, verspreide bloed, skimmel, mufferrigheid, geabsorbeerde reuke en bysmake wees;

(v) eiergeel van 'n goeie kleur hê wat redelik sentraal binne die eier geleë is en wat nie gespikkel, plat of vergroot is nie;

(vi) eierwitte hê wat helder en redelik styf is;

(vii) vry van swimmers en blaasagtige lugselle wees;

(viii) vry wees van lugselle met 'n diepte van meer as 6 mm: Met dien verstande dat die lugsel effens trillerig mag wees en nie meer as 6 mm in enige rigting mag beweeg wanneer die eir uit die vertikale posisie beweeg word nie; en

(ix) minstens 38 g elk weeg.

(b) *Graad 2.*—Die eiers moet—

- (i) vry van krake wees;
- (ii) nie vuil wees nie;
- (iii) reëlmatig gevormde sterk doppe hê;
- (iv) vry van bloed, bloedkolle, vleiskolle, bloedringe, verspreide bloed, skimmel, mufferrigheid, geabsorbeerde reuke en bysmake, wees;

- (v) have yolks of a good colour;
- (vi) have whites which are clear and reasonably firm;
- (vii) be free from aircells of a depth of more than nine mm: Provided that the aircell may be slightly tremulous and may not move more than 12 mm in any direction when the egg is moved out of the vertical position; and
- (viii) weigh at least 38 g each.

(c) *Grade 3*.—Eggs which weigh at least 35 g each and which do not comply with the requirements prescribed for Grade 1 or Grade 2.

(d) *Undergrade*.—Eggs which do not comply with the requirements prescribed for any of the aforementioned grades.

Deviations

5. The maximum deviation from the requirements prescribed under regulation 4 that may be allowed in respect of Grade 1 and Grade 2 shall be as follows:

Nature of deviation	Maximum percentage of deviation by number of eggs in consignment allowed	
	Grade 1	Grade 2
	Per cent	Per cent
(a) Cracks:		
(i) If cracked to such an extent that egg leaks	1·1	1·1
(ii) If cracked to such an extent that egg does not leak	5·5	5·5
(iii) Deviations referred to in subparagraphs (i) and (ii) collectively	5·5	5·5
(b) Aircells with excessive depth, bubbly aircells and swimmers	5·5	5·5
(c) Dirty eggs:		
(i) Of a serious intensity	2·2	2·2
(ii) Of a light intensity	5·5	5·5
(iii) Deviations referred to in subparagraphs (i) and (ii) collectively	5·5	5·5
(d) Blood, bloodspots, meatspots, blood-rings, diffused blood, mould, mustiness and spotted yolks:		
(i) Of a serious intensity	1·1	1·1
(ii) Of a light intensity	3·3	3·3
(iii) Deviations referred to in subparagraphs (i) and (ii) collectively	3·3	3·3
Provided that spotted yolks of any intensity shall be deemed to be spotted yolks of a light intensity.		
(e) Deviations referred to in paragraphs (a), (b), (c) and (d) collectively provided such deviations are individually within the limits specified above	12	12

Mass Groups

6. Grade 1 and Grade 2 eggs be divided into the following mass groups:

- (a) *Extra large*.—Eggs which weigh more than 61 g each.
- (b) *Large*.—Eggs which weigh more than 51 g but not more than 61 g each.
- (c) *Medium*.—Eggs which weigh more than 38 g but not more than 51 g each.

Containers

7. (1) Only large or small containers which are undamaged, clean, rigid and free from odours shall be used for the packing of eggs.

- (v) eiergeel van 'n goeie kleur hê;
- (vi) eierwitte hê wat helder en redelik styf is;
- (vii) vry wees van lugselle met 'n diepte van meer as 9 mm: Met dien verstande dat die lugsel effens trillerig mag wees en nie meer as 12 mm in enige rigting mag beweeg wanneer die eier uit die vertikale posisie beweeg word nie; en
- (viii) minstens 38 g elk weeg.

(c) *Graad 3*.—Eiers wat minstens 35 g elk weeg en wat nie aan die vereistes voorgeskryf vir Graad I of Graad 2 voldoen nie.

(d) *Ondergraad*.—Eiers wat nie voldoen aan die vereistes voorgeskryf vir enige van die voormelde grade nie.

Afwykings

5. Die maksimum afwyking van die vereistes voorgeskryf kragtens regulasie 4 wat ten opsigte van Graad 1 en Graad 2 toegelaat mag word, is soos volg:

Aard van afwyking	Maksimum persentasie afwykings volgens getal eiers in 'n besending toegelaat	
	Graad 1	Graad 2
	Persent	Persent
(a) Krake:		
(i) Indien tot so 'n mate gekraak dat eier lek;	1·1	1·1
(ii) Indien tot so 'n mate gekraak dat eier nie lek nie;	5·5	5·5
(iii) Afwykings in subparagrafe (i) en (ii) genoem gesamentlik	5·5	5·5
(b) Lugselle met oormatige diepte, blaasagtige lugselle en swimmers	5·5	5·5
(c) Vuil eiers:		
(i) Van 'n ernstige intensiteit;	2·2	2·2
(ii) Van 'n ligte intensiteit;	5·5	5·5
(iii) Afwykings in subparagrafe (i) en (ii) genoem gesamentlik	5·5	5·5
(d) Bloed, bloedkolle, vleiskolle, bloedringe, verspreide bloed, skimmel, mufferrigheid en gespikkelde eiergeel:		
(i) Van 'n ernstige intensiteit;	1·1	1·1
(ii) Van 'n ligte intensiteit;	3·3	3·3
(iii) Afwykings in subparagrafe (i) en (ii) genoem gesamentlik	3·3	3·3
Met dien verstande dat gespikkelde eiergeel van enige intensiteit geag word gespikkelde eiergeel van 'n ligte intensiteit te wees.		
(e) Afwykings in paragrafe (a), (b), (c) en (d) genoem gesamentlik, mits sodanige afwykings individueel binne die perke hierbo gespesifiseer is	12	12

Massagroep

6. Graad 1 en Graad 2 eiers moet in die volgende massagroep ingedeel word:

- (a) *Ekstra groot*.—Eiers wat meer as 61 g elk weeg.
- (b) *Groot*.—Eiers wat meer as 51 g maar hoogstens 61 g elk weeg.
- (c) *Middelstag*.—Eiers wat meer as 38 g maar hoogstens 51 g elk weeg.

Houers

7. (1) Slegs groot of klein houers wat heel, skoon, stewig en vry van reuke is, mag vir die verpakking van eiers gebruik word.

(2) Large containers shall—

(a) have a capacity for at least 15 dozen eggs;
 (b) be manufactured from either thoroughly seasoned, light-coloured wood which is free from resin, or corrugated cardboard which is sufficiently strong and rigid to prevent damage to eggs, or any other suitable type of material approved by the Chief of Commodity Services;

(c) have the following inside dimensions for the different mass groups:

(i) *Extra large*.—(aa) 641 mm in length, 314 mm in width and 324 mm in depth and with a centre piece which is fitted exactly in the middle of the container; or

(bb) 314 mm in length, 314 mm in width and not more than 324 mm in depth.

(ii) *Large and Medium*.—(aa) 606 mm in length, 297 mm in width and 317 mm in depth and with a centre piece which is fitted exactly in the middle of the container; or

(bb) 297 mm in length, 297 mm in width and not more than 317 mm in depth.

(3) Small containers shall—

(a) have a capacity for less than 15 dozen of eggs; and

(b) be manufactured from a suitable material which is sufficiently strong and rigid to prevent the eggs from damage.

(4) Packing material used in large containers shall—

(a) be undamaged, clean and free from foreign odours;

(b) fit firmly in the container in which it is used; and

(c) be suitable to protect eggs against damage.

Packing

8. (1) Notwithstanding anything to the contrary, eggs of different grades or of different mass groups shall not be packed together into the same container.

(2) Eggs shall be packed with the broad ends upwards: Provided that a deviation of not more than 6.6 per cent by number shall be allowed.

Marking Requirements

9. (1) Large containers containing eggs shall clearly and legibly be marked in printed letters of at least 10 mm in height on the one end of the container, either on the container itself or on a label affixed to the container, with the following particulars:

(a) The name and address of the producer or the packer;

(b) the grade of the eggs;

(c) the mass group of the eggs (in the case of Grade 1 and Grade 2); and

(d) the date on which the eggs were packed.

(2) Small containers containing eggs shall clearly and legibly be marked in printed letters of at least five mm in height on the container itself or on a label affixed to the container with the following particulars:

(a) The grade of the eggs; and

(b) the mass group of the eggs (in the case of Grade 1 and Grade 2): Provided that if small containers containing eggs are packed into large containers or are designed to be separated into smaller units, each such small container packed into a large container and each such individual separable unit shall so be marked with the said particulars.

(2) Groot houers moet—

(a) 'n inhoudsvermoë vir minstens 15 dosyn eiers hê;

(b) vervaardig wees van of goedgedroogde ligkleurige hout wat vry van harpui is, of riffelkarton wat sterk in onbuigbaar genoeg is om beskadiging van eiers te voorkom, òf enige ander geskikte tipe materiaal wat deur die Hoof van Kommoditeitsdienste goedgekeur is; en

(c) die volgende binnemate vir die verskillende massagroepe hê:

(i) *Ekstra groot*.—(aa) 641 mm in lengte, 314 mm in breedte en 324 mm in diepte en met 'n dwars middelstuk, wat presies in die middel van die houer aanbring is; of

(bb) 314 mm in lengte, 314 mm in breedte en hoogstens 324 mm in diepte.

(ii) *Groot en Middelslag*.—(aa) 606 mm in lengte, 297 mm in breedte, 317 mm in diepte en met 'n dwars middelstuk, wat presies in die middel van die houer aangebring is; of

(bb) 297 mm in lengte, 297 mm in breedte en hoogstens 317 mm in diepte.

(3) Klein houers moet—

(a) 'n inhoudsvermoë vir minder as 15 dosyn eiers hê; en

(b) vervaardig wees van geskikte materiaal wat sterk en onbuigbaar genoeg is om beskadiging van die eiers te voorkom.

(4) Verpakkingsmateriaal wat in groot houers gebruik moet word moet—

(a) heel, skoon en vry van reuke wees;

(b) stewig pas in die houer waarin dit gebruik word; en

(c) geskik wees om eiers teen beskadiging te beskerm.

Verpakking

8. (1) Nieteenstaande andersluidende wetsbepalings mag eiers van verskillende grade of van verskillende massagroepe nie saam in dieselfde houer verpak word nie.

(2) Eiers moet met die breë ente na bo verpak word: Met dien verstande dat 'n afwyking van hoogstens 6.6 persent volgens getal toelaatbaar is.

Merkvereistes

9. (1) Groot houers wat eiers bevat, moet duidelik en leesbaar in drukskrif van minstens 10 mm hoog op die een end daarvan, òf op die houer self òf op 'n etiket wat op die houer aangebring is, gemerk wees met die volgende gegewens:

(a) Die naam en adres van die produsent of verpaker;

(b) die graad van die eiers;

(c) die massagroep van die eiers (in die geval van Graad 1 en Graad 2); en

(d) die datum waarop die eiers verpak is.

(2) Klein houers wat eiers bevat, moet duidelik en leesbaar in drukskrif van minstens 5 mm hoog òf op die houer self òf op 'n etiket wat op die houer aangebring is, gemerk wees met die volgende gegewens:

(a) Die graad van die eiers; en

(b) die massagroep van die eiers (in die geval van Graad 1 en Graad 2):

Met dien verstande dat indien klein houers wat eiers bevat, in groot houers verpak is of ontwerp is om in kleiner eenhede geskei te word, elke sodanige klein houer wat in 'n groot houer verpak is en elke sodanige individuele skeibare eenheid aldus met die genoemde gegewens gemerk moet wees.

(3) Whenever eggs are displayed for sale in large containers or small containers, such large or small containers shall be placed in such a manner to allow the prescribed markings on the containers or on the labels, as the case may be, to be clearly visible.

(4) Whenever eggs are displayed for sale otherwise than in large or small containers—

(a) any quantity of a particular grade or particular mass group shall not be so displayed mixed with eggs of any other grade or mass group; and

(b) the grade and in the case of Grade 1 and Grade 2 also the mass group of such quantity of eggs shall be displayed in clear legible printed letters of at least 10 mm in height on a notice board prominently placed at such quantity of eggs.

(5) Save for the name, brand or registered trade mark of the producer, packer or owner of the eggs and subject to the provisions of any other law, the markings on a container or label affixed to a container or on a notice board displayed at any quantity of eggs, shall not reflect any fact or representation other than that provided for in these regulations.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 909

12 June 1970

REGULATIONS GOVERNING THE CONTROL AND SUPERVISION OF AN URBAN BANTU RESIDENTIAL AREA AND RELEVANT MATTERS.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 1267, DATED 26 JULY 1968

I, Pieter Gerhardus Jacobus Koornhof, Deputy Minister of Bantu Administration and Education, do hereby, on behalf of the Minister of Bantu Administration and Development in terms of the powers vested in him by section 38 (8) (b) of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), amend Government Notice R. 1267, dated 26 July 1968, by the substitution for paragraph 2 of the Schedule thereto of the following:

“2. The area under the jurisdiction of the Management Board of Sebokeng as defined in Proclamation 65 of 1965, excluding Units 11, 12 and 13, which has been defined and set apart as a Bantu residential area by Government Notice 3237, dated 5 September 1969, as well as the land defined and set apart as a Bantu hostel under Government Notice 232, dated 24 February 1967.”

Government Notice R. 3773, dated 21 November 1969, is hereby withdrawn.

P. G. J. KOORNHOF, Deputy Minister of Bantu Administration and Education.

File A15/1914

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 901

12 June 1970

PUBLIC ACCOUNTANTS' AND AUDITORS' BOARD

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, do hereby, in terms of section 21 (3) of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951 (Act 51 of 1951), make known that the Public Accountants' and Auditors' Board, with my approval and by virtue of the powers vested in it by section

(3) Wanneer eiers in groot houers of in klein houers vir verkoop uitgestal word, moet sodanige groot of klein houers geplaas word op 'n wyse om te verseker dat die voorgeskrewe merktekens op die houers of op die etikette, na gelang van die geval, duidelik sigbaar is.

(4) Wanneer eiers anders as in groot of klein houers vir verkoop uitgestal word—

(a) mag 'n hoeveelheid daarvan van 'n bepaalde graad of bepaalde massagroep nie deurmekaar met eiers van 'n ander graad of massagroep aldus uitgestal word nie; en

(b) moet die graad en, in die geval van Graad 1 en Graad 2, ook die massagroep van so 'n hoeveelheid eiers in duidelike leesbare drukskrif van minstens 10 mm hoog aangetoon word op 'n kennisgewingbord wat prominent by die betrokke hoeveelheid eiers geplaas is.

(5) Behalwe die naam, merk of geregistreerde handelsmerk van die produsent, verpakker of eienaar van die eiers en behoudens die bepalinge van enige ander wet, mag die merktekens op 'n houer of op 'n etiket wat op 'n houer aangebring is, of op 'n kennisgewingbord wat by 'n hoeveelheid eiers vertoon word, nie enige feit of voorstelling weergee nie anders as waarvoor in hierdie regulasies voorsiening gemaak is.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

No. R. 909

12 Junie 1970

REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHEER VAN EN TOESIG OOR 'N STEDELIKE BANTOEWOON- GEBIED EN AANVERWANTE AANGELEENT- HEDE.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNIS- GEWING R. 1267 VAN 26 JULIE 1968

Ek, Pieter Gerhardus Jacobus Koornhof, Adjunk- minister van Bantoe-administrasie en -onderwys, wysig hierby, namens die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 38 (8) (b) van die Bantoes (Stadsgebiede) Konsolida- siewet, 1945 (Wet 25 van 1945), Goewermenskennis- gewing R. 1267 van 26 Julie 1968, deur paragraaf 2 van die Bylae daarvan deur die volgende te vervang:

“2. Die gebied onder die regsbevoegdheid van die Bestuursraad van Sebokeng, soos omskryf by Proklamasie 65 van 1965, uitgesonderd Eenhede 11, 12 en 13 wat by Goewermenskennisgewing 3237 van 5 September 1969, as Bantoewoongebied bepaal en afgesonder is, asook die grond as Bantoethuis afgesonder en bepaal by Goewer- mentskennisgewing 232 van 24 Februarie 1967.”

Goewermenskennisgewing R. 3773 van 21 November 1969 word hierby ingetrek.

P. G. J. KOORNHOF, Adjunk-minister van Bantoe- administrasie en -onderwys.

Lêer A15/1914

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 901

12 Junie 1970

OPENBARE REKENMEESTERS- EN OUDITEURSRAAD

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, maak hierby ingevolge artikel 21 (3) van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet 51 van 1951), bekend dat die Openbare Rekenmeesters- en Ouditeurs- raad, met my goedkeuring en kragtens die bevoegdheid

21 (1) (g) of the said Act, has made the following further amendments to the Disciplinary Rules promulgated by Government Notice R. 1569, dated 15 October 1965, corrected by Government Notice R. 1841, dated 26 November 1965 and amended by Government Notice R. 2008, dated 15 December 1966:

1. By the addition after the word "offer" in the second proviso to rule 2 (1) (k) of the words "or he may inform the latter orally of the services he can offer;"

2. By the insertion of a third proviso to rule 2 (1) (k), which reads as follows:

"provided further that a registered accountant and auditor may inform a person or persons for whom he performs work of a continuing nature, either orally or in writing, or other services he can offer either personally or through a firm or through a company as envisaged in rule 6 of the Rules of Professional Conduct; or".

3. By the substitution of the words "from sending" for the words "to send" in the third line of the second proviso to rule 2 (1) (k).

4. By the insertion of the following new subrule 2 (1) (l) *bis* after the existing subrule 2 (1) (l):

"directly or indirectly stipulates for or receives from a clerk who is or has been serving under articles of clerkship or from any other person any payment, reward, compensation or consideration for agreeing to the cancellation of such articles of clerkship: Provided that it shall not be deemed a breach of this rule if an accountant and auditor requires to be or is reimbursed in respect of disbursements actually made by him in connection with the registration of articles of clerkship which are subsequently cancelled and of which disbursements he is able to produce proof to the satisfaction of the Board;" or.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 891

12 June 1970

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

RULES REGARDING THE CONDITIONS UNDER WHICH REGISTERED OPTOMETRISTS MAY CARRY ON THEIR CALLING

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, approved the following amendment to the rules made by the South African Medical and Dental Council under section 94 (2) (k) of the said Act and published under Government Notice R. 1711 dated 30 October 1964, as amended:

By the substitution for the word "ten" in the first line of the second proviso to rule 1 (d) of the word "eleven".

No. R. 892

12 June 1970

FOOD, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT, No. 13 OF 1929.—AMENDMENT OF REGULATIONS—ICING SUGAR

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, in the exercise of the powers vested in him by sections 42 and 43 of the Food, Drugs and Disinfectants Act, 1929 (Act 13 of 1929), intends

hom verleen by artikel 21 (1) (g) van genoemde Wet, die Dissiplinêre Reëls afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1569 van 15 Oktober 1965, verbeter by Goewermentskennisgewing R. 1841 van 26 November 1965, en gewysig by Goewermentskennisgewing R. 2008 van 15 Desember 1966, verder soos volg gewysig het:

1. Deur na die woord "aanbied" in die tweede voorbehoudsbepaling van reël 2 (1) (k) die volgende woorde in te voeg:

"of hy kan laasgenoemde mondelings in kennis stel van die dienste wat hy kan aanbied;"

2. Deur in reël 2 (1) (k) 'n derde voorbehoudsbepaling in te voeg wat soos volg lui:

"met dien verstande voorts dat 'n geregistreerde rekenmeester en ouditeur 'n persoon of persone vir wie hy werk van 'n voortdurende aard verrig, mondelings of skriftelik in kennis kan stel van ander dienste wat hy of persoonlik of deur middel van 'n firma of maatskappy kan aanbied soos in reël 6 van die Reëls van Professionele Gedrag beoog; of".

3. Deur in die Engelse teks in die derde reël van die tweede voorbehoudsbepaling van reël 2 (1) (k) die woorde "to send" te vervang deur die woorde "from sending".

4. Deur na die bestaande subreël 2 (1) (l) die volgende nuwe subreël 2 (1) (l) *bis* in te voeg:

"regstreeks of onregstreeks enige betaling, beloning, vergoeding of oorweging as voorwaarde te stel vir of te ontvang van 'n klerk gedurende die leerkontraktydperk of van enige ander persoon vir instemming tot die kansellering van sodanige leerkontraktydperk: Met dien verstande dat die nie as 'n oortreding van hierdie reël beskou word nie indien 'n rekenmeester en ouditeur terugbetaling verlang of ontvang van uitgawes werklik deur hom aangegaan in verband met die registrasie van leerkontrakte wat sedertien gekanselleer is en indien hy tot bevrediging van die Raad bewys van sodanige uitbetalings kan lewer; of".

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 891

12 Junie 1970

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

REËLS BETREFFENDE DIE VOORWAARDES WAAROP GEREËGISTREERDE OPTOMETRISTE HULLE BEROEP MAG UITOEFEN

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende wysiging van die reëls deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad opgestel kragtens artikel 94 (2) (k) van genoemde Wet en afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1711 van 30 Oktober 1964, soos gewysig:

Deur die vervanging van die woord "tien" in die eerste reël van die tweede voorbehoudsbepaling van reël 1 (d) deur die woord "elf".

No. R. 892

12 Junie 1970

WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 VAN 1929.—WYSIGING VAN REGULASIES—VERSIERSUIKER

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels 42 en 43 van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, 1929 (Wet

amending regulation 27 (3) of the regulations published under Government Notice 575 dated 28 March 1930, as amended from time to time, by the insertion after the words "not exceeding 3 per cent" of the words "and permitted colouring matter".

Interested persons or bodies are invited to submit substantiated criticism of this draft amendment to the regulations within three months of the date hereof to the Secretary for Health, Private Bag 88, Pretoria.

No. R. 907 12 June 1970
THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

AMENDMENT OF THE REGULATIONS REGARDING THE REGISTRATION OF CERTAIN CLASSES OF MEDICAL PRACTITIONERS, INTERNS AND DENTISTS

The State President has been pleased, under the powers vested in him by section 22 (2) and (3) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, read with section 94 (1) of the said Act, and after consideration of a recommendation by the South African Medical and Dental Council, further to amend the regulations published under Government Notice R. 1690 dated 30 October 1964, as amended by Government Notices R. 146 dated 29 January 1965, R. 742 dated 21 May 1965 and R. 635 dated 25 April 1969—

(i) by the addition of the following new regulation 2 (h):

"(h) medical practitioners engaged by accredited diplomatic missions in the Republic.";

(ii) by the addition of the following new regulation 9:

"9. Every person referred to in regulation 2 (h) and registered as a medical practitioner with the Council in terms of these regulations shall restrict his professional activities to—

(a) attendance on the families of diplomatic representatives and on staff who are attached to such diplomatic missions and who are not South African citizens;

(b) such other professional activities as the Council may, from time to time, in individual cases approve.";

(iii) by re-numbering the present regulation 9 to read "10".

DEPARTMENT OF HIGHER EDUCATION

No. R. 900 12 June 1970
UNIVERSITIES ACT, 1955

UNIVERSITY OF STELLENBOSCH.—AMENDMENT OF STATUTE

The Minister of National Education has, under and by virtue of the powers vested in him by section 17 (2) of the Universities Act, 1955 (Act 61 of 1955), approved the following amendments to the Statute of the University of Stellenbosch, published under Government Notice R. 387 of 11 August 1961, as amended by Government

13 van 1929), voornemens is om regulasie 27 (3) van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing 575 van 28 Maart 1930, soos van tyd tot tyd gewysig, te wysig deur die woorde "en veroorloofde kleurstof" tussen die woorde "hoogstens 3 persent" en die woord "bevat" in te voeg.

Belanghebbende persone of liggame word versoek om binne drie maande na die datum hiervan gemotiveerde kritiek op hierdie konsepwysiging van die regulasies by die Sekretaris van Gesondheid, Privaatsak 88, Pretoria, in te dien.

No. R. 907 12 Junie 1970
DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN SEKERE KLASSE GENEESHERE, INTERNS EN TANDARTSE

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 22 (2) en (3) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, gelees met artikel 94 (1) van genoemde Wet, en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1690 van 30 Oktober 1964, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 146 van 29 Januarie 1965, R. 742 van 21 Mei 1965 en R. 635 van 25 April 1969, verder te wysig—

(i) deur die byvoeging van die volgende nuwe regulasie 2 (h):

"(h) geneeshere wat in diens is van geakkrediteerde diplomatieke sendings in die Republiek.";

(ii) deur die byvoeging van die volgende nuwe regulasie 9:

"9. Elke persoon in regulasie 2 (h) genoem wat as geneesheer kragtens hierdie regulasies by die Raad geregistreer is, moet sy professionele aktiwiteite beperk tot—

(a) behandeling van gesinne van diplomatieke verteenwoordigers en personeel wat aan sodanige diplomatieke sendings verbonde is en wat nie Suid-Afrikaanse burgers is nie;

(b) sodanige ander professionele aktiwiteite as wat die Raad van tyd tot tyd in individuele gevalle mag goedkeur.";

(iii) deur die bestaande regulasie 9 te hernommer sodat dit "10" lui.

DEPARTEMENT VAN HOËR ONDERWYS

No. R. 900 12 Junie 1970
WET OP UNIVERSITEITE, 1955

UNIVERSITEIT VAN STELLENBOSCH.—WYSIGING VAN STATUUT

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 17 (2) van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet 61 van 1955), het die Minister van Nasionale Opvoeding sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysigings van die Statuut van die Universiteit van Stellenbosch, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 387 van 11 Augustus 1961, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 748 van 18 Mei

Notices R. 748 of 18 May 1962, R. 1597 of 28 September 1962, R. 1396 of 6 December 1963, R. 1440 of 18 September 1964 and R. 719 of 3 May 1968:

1. The following paragraph is substituted for paragraph 48:

"DESIGNATION OF DEGREES

48. Subject to the provisions of this statute, the University may confer the following degrees:

<i>Degrees</i>	<i>Denoted by the letters</i>
(a) In the Faculty of Arts:	
(i) In Arts:	
Bachelor of Arts.....	B.A.
Honours Bachelor of Arts.....	B.A. (Hons.)
Master of Arts.....	M.A.
Doctor of Literature.....	D.Litt.
Doctor of Philosophy.....	D.Phil.
(ii) in Social Work:	
Bachelor of Arts in Social Work..	B.A. in Social Work.
Honours Bachelor of Arts in Social Work	B.A. (Hons.) in Social Work.
Master of Arts in Social Work...	M.A. in Social Work.
(iii) in Music:	
Bachelor of Music.....	B.Mus.
Honours Bachelor of Music.....	B.Mus. (Hons.)
Master of Music.....	M.Mus.
Doctor of Music.....	D.Mus.
(iv) in Drama:	
Bachelor of Drama.....	B.Dram.
Honours Bachelor of Drama.....	B.Dram. (Hons.)
Master of Drama.....	M.Dram.
Doctor of Drama.....	D.Dram.
(v) in Fine Arts:	
Bachelor of Arts in Fine Arts....	B.A. in Fine Arts.
Master of Arts in Fine Arts.....	M.A. in Fine Arts.
(vi) in Librarianship:	
Bachelor of Arts in Librarianship..	B.A. Lib.
Honours Bachelor of Arts in Librarianship	B.A. (Hons. Lib.)
Master of Arts in Librarianship..	M.A. Lib.
(vii) in Town and Regional Planning:	
Master of Town and Regional Planning	M. (T. and R.P.)
(viii) in Physical Education:	
Honours Bachelor of Arts in Physical Education	B.A. (Hons.) in Physical Education.
(b) in the Faculty of Science:	
(i) in Science:	
Bachelor of Science.....	B.Sc.
Honours Bachelor of Science.....	B.Sc. (Hons.)
Master of Science.....	M.Sc.
Doctor of Philosophy.....	Ph.D.
Doctor of Science.....	D.Sc.
(ii) in Home Economics:	
Bachelor of Science in Home Economics	B.Sc. in Home Economics.
Bachelor of Home Economics....	B. Home Economics.

1962, R. 1597 van 28 September 1962, R. 1896 van 6 Desember 1963, R. 1440 van 18 September 1964 en R. 719 van 3 Mei 1968:

1. Paragraaf 48 word deur onderstaande paragraaf vervang:

"NAME VAN GRADE

48. Behoudens die bepalings van hierdie Statuut, kan die Universiteit onderstaande grade toeken:

<i>Grade</i>	<i>Aangedui deur die letters</i>
(a) In die Fakulteit van Lettere en Wysbegeerte:	
(i) in die Lettere en Wysbegeerte:	
Baccalaureus in die Lettere en Wysbegeerte	B.A.
Honneurs-Baccalaureus in die Lettere en Wysbegeerte	Hons.-B.A.
Magister in die Lettere en Wysbegeerte	M.A.
Doktor in die Lettere.....	D.Litt.
Doktor in die Wysbegeerte.....	D.Phil.
(ii) in Maatskaplike Werk:	
Baccalaureus in die Lettere en Wysbegeerte in Maatskaplike Werk	B.A. in Maatsk. Werk.
Honneurs-Baccalaureus in die Lettere en Wysbegeerte in Maatskaplike Werk	Hons.-B.A. in Maatsk. Werk.
Magister in die Lettere en Wysbegeerte in Maatskaplike Werk	M.A. in Maatsk. Werk.
(iii) in die Musiek:	
Baccalaureus in die Musiek.....	B.Mus.
Honneurs-Baccalaureus in die Musiek	Hons.-B.Mus.
Magister in die Musiek.....	M.Mus.
Doktor in die Musiek.....	D.Mus.
(iv) in die Drama:	
Baccalaureus in die Drama.....	B.Dram.
Honneurs-Baccalaureus in die Drama	Hons.-B.Dram.
Magister in die Drama.....	M.Dram.
Doktor in die Drama.....	D.Dram.
(v) in Beeldende Kunste:	
Baccalaureus in die Lettere en Wysbegeerte in Beeldende Kunste	B.A. in Beeldende Kunste.
Magister in die Lettere en Wysbegeerte in Beeldende Kunste	M.A. in Beeldende Kunste.
(vi) in die Biblioteekkunde:	
Baccalaureus in die Lettere en Wysbegeerte in Biblioteekkunde	B.A. Bibl.
Honneurs-Baccalaureus in die Lettere en Wysbegeerte in Biblioteekkunde	Hons.-B.A. Bibl.
Magister in die Lettere en Wysbegeerte in Biblioteekkunde	M.A. Bibl.
(vii) in Stads- en Streekbeplanning:	
Magister in Stads- en Streekbeplanning	M. (S. en S.)
(viii) in Liggaamlike Opvoedkunde:	
Honneurs-Baccalaureus in die Lettere en Wysbegeerte in Liggaamlike Opvoedkunde	Hons.-B.A. in Ligg. Opv.
(b) In die Fakulteit van Natuurwetenskappe:	
(i) in die Natuurwetenskappe:	
Baccalaureus in die Natuurwetenskappe	B.Sc.
Honneurs-Baccalaureus in die Natuurwetenskappe.....	Hons.B.Sc.
Magister in die Natuurwetenskappe	M.Sc.
Doktor in die Wysbegeerte.....	Ph.D.
Doktor in die Natuurwetenskappe	D.Sc.
(ii) in Huishoudkunde:	
Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Huishoudkunde	B.Sc. in Huish.
Baccalaureus in die Huishoudkunde	B.Huish.

<i>Degrees</i>	<i>Denoted by the letters</i>	<i>Grade</i>	<i>Aangedui deur die letters</i>
Honours Bachelor of Science in Home Economics	B.Sc. (Hons.) in Home Economics.	Honneurs-Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Huishoudkunde	Hons.-B.Sc. in Huish.
Honours Bachelor of Home Economics	B. (Hons.) Home Economics.	Honneurs-Baccalaureus in die Huishoudkunde	Hons.-B.Huish.
Master of Science in Home Economics	M.Sc. in Home Economics.	Magister in die Natuurwetenskappe in Huishoudkunde	M.Sc. in Huish.
Master of Home Economics.....	M. Home Economics.	Magister in die Huishoudkunde....	M.Huish.
Doctor of Science in Home Economics	D.Sc. in Home Economics.	Doktor in die Natuurwetenskappe in Huishoudkunde	D.Sc. in Huish.
(iii) in Physical Education:		(iii) in Liggaamlike Opvoedkunde:	
Honours Bachelor of Science in Physical Education	B.Sc. (Hons.) in Physical Education.	Honneurs-Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Liggaamlike Opvoedkunde	Hons.-B.Sc. in Ligg. Opv.
(c) in the Faculty of Education:		(c) in die Fakulteit van Opvoedkunde:	
(i) in Education:		(i) In die Opvoedkunde:	
Bachelor of Education.....	B.Ed.	Baccalaureus in die Opvoedkunde..	B.Ed.
Master of Education.....	M.Ed.	Magister in die Opvoedkunde....	M.Ed.
Doctor of Education.....	D.Ed.	Doktor in die Opvoedkunde.....	D.Ed.
(ii) in Physical Education:		(ii) In die Liggaamlike Opvoedkunde:	
Bachelor of Physical Education...	B.Ed.Ph.	Baccalaureus in die Liggaamlike Opvoedkunde	B.Ed.Ph.
Master of Physical Education.....	M.Ed.Ph.	Magister in die Liggaamlike Opvoedkunde	M.Ed.Ph.
Doctor of Physical Education....	D.Ed.Ph.	Doktor in die Liggaamlike Opvoedkunde	D.Ed.Ph.
(d) in the Faculty of Agriculture:		(d) in die Fakulteit van Landbou:	
(i) in Agriculture:		(i) In Landbou:	
Bachelor of Science in Agriculture	B.Sc. in Agriculture.	Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Landbou	B.Sc. in Landbou.
Honours Bachelor of Science in Agriculture	B.Sc. (Hons.) in Agriculture.	Honneurs-Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Landbou	Hons.-B.Sc. in Landbou.
Master of Science in Agriculture..	M.Sc. in Agriculture.	Magister in die Natuurwetenskappe in Landbou	M.Sc. in Landbou.
Doctor of Philosophy (Agriculture)	Ph.D. (Agriculture).	Doktor in die Wysbegeerte (Landbou)	Ph.D. (Landbou).
Doctor of Science in Agriculture..	D.Sc. in Agriculture.	Doktor in die Natuurwetenskappe in Landbou	D. Sc. in Landbou.
(ii) in Food Science:		(ii) in die Voedselwetenskap:	
Bachelor of Science in Food Science	B.Sc. in Food Science.	Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Voedselwetenskap	B.Sc. in Voedselwet.
Honours Bachelor of Science in Food Science	B.Sc. (Hons.) in Food Science	Honneurs-Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Voedselwetenskap	Hons.-B.Sc. in Voedselwet.
Master of Science in Food Science	M.Sc. in Food Science.	Magister in die Natuurwetenskappe in Voedselwetenskap	M.Sc. in Voedselwet.
Doctor of Philosophy (Food Science)	Ph.D. (Food Science).	Doktor in die Wysbegeerte (Voedselwetenskap)	Ph.D. (Voedselwet).
Doctor of Science in Food Science	D.Sc. in Food Science.	Doktor in die Natuurwetenskappe in Voedselwetenskap.	D.Sc. in Voedselwet.
(iii) in Agricultural Education:		(iii) in Landbou-onderwys:	
Bachelor of Agricultural Education	B. Agricultural Education.	Baccalaureus in Landbou-onderwys	B. Landbou-onderwys
(iv) in Agricultural Management:		(iv) in Landboubestuur:	
Bachelor of Agricultural Management	B. Agricultural Management.	Baccalaureus in Landboubestuur...	B. Landboubestuur.
(e) in the Faculty of Law:		e) in die Fakulteit van Regsgeleerdheid:	
Bachelor of Laws.....	LL.B.	Baccalaureus in die Regsgeleerdheid	LL.B.
Doctor of Laws.....	LL.D.	Doktor in die Regsgeleerdheid.....	LL.D.
(f) in the Faculty of Theology:		(f) in die Fakulteit van Teologie:	
Bachelor of Theology.....	B.Th.	Baccalaureus in die Teologie.....	B.Th.
Master of Theology.....	M.Th.	Magister in die Teologie.....	M.Th.
Doctor of Theology.....	D.Th.	Doktor in die Teologie.....	D.Th.
(g) in the Faculty of Commerce and Administration:		(g) in die Fakulteit van Handel en Administrasie:	
(i) in Commerce:		(i) in die Handelswetenskappe:	
Bachelor of Commerce.....	B.Comm.	Baccalaureus in die Handelswetenskappe	B.Comm.
Honours Bachelor of Commerce..	B.Comm. (Hons.)	Honneurs-Baccalaureus in die Handelswetenskappe	Hons.-B.Comm.
Master of Commerce.....	M.Comm.	Magister in die Handelswetenskappe	M.Comm.
Doctor of Commerce.....	D.Comm.	Doktor in die Handelswetenskappe	D.Comm.
(ii) in Administration:		(ii) in Administrasie:	
Bachelor of Administration.....	B.Admin.	Baccalaureus in Administrasie....	B.Admin.
Honours Bachelor of Administration	B.Admin. (Hons.)	Honneurs-Baccalaureus in Administrasie	Hons.-B.Admin.
Master of Administration.....	M.Admin.	Magister in Administrasie.....	M.Admin.
Doctor of Administration.....	D.Admin.	Doktor in Administrasie.....	D.Admin.

Degrees	Denoted by the letters
(iii) in Economic Sciences:	
Bachelor of Economic Sciences....	B.Econ.
Honours Bachelor of Economic Sciences	B.Econ. (Hons.)
Master of Economic Sciences.....	M.Econ.
Doctor of Economic Sciences.....	D.Econ.
(iv) in Business Management and Administration:	
Honours Bachelor of Business Management and Administration	B.Hons. (B. and A.)
Master of Business Management and Administration	M. (B. and A.)
Doctor of Business Management and Administration	D. (B. and A.)
(v) in Public Administration:	
Master of Public Administration..	M.P.A.
Doctor of Public Administration..	D.P.A.
(h) in the Faculty of Engineering:	
Bachelor of Engineering.....	B.Eng.
Master of Engineering.....	M.Eng.
Doctor of Philosophy (Engineering)....	Ph.D. (Eng.)
Doctor of Engineering.....	D.Eng.
(i) in the Faculty of Medicine:	
(i) in Medicine:	
Bachelor of Medicine and Bachelor of Surgery	M.B., Ch.B.
Master of Medicine.....	M.Med.
Doctor of Philosophy (Medicine)..	Ph.D. (Med.)
Doctor of Medicine.....	M.D.
Honours Bachelor of Science in Medical Sciences	B.Sc. (Hons.) in Medical Sciences.
Master of Science in Medical Sciences	M.Sc. in Medical Sciences.
Doctor of Philosophy.....	Ph.D.
(ii) in Occupational Therapy:	
Bachelor of Occupational Therapy..	B. Occupational Therapy.
(iii) in Physiotherapy:	
Bachelor of Science in Physiotherapy.	B.Sc. in Physiotherapy
(iv) in Nursing:	
Bachelor of Nursing.....	B. Nursing.
(j) in the Faculty of Forestry:	
(i) in Forestry:	
Bachelor of Science in Forestry....	B.Sc. in Forestry.
Honours Bachelor of Science in Forestry	B.Sc. (Hons.) in Forestry.
Master of Science in Forestry....	M.Sc. in Forestry.
Doctor of Science in Forestry....	D.Sc. in Forestry.
(ii) in Wood Technology:	
Master of Science in Wood Technology	M.Sc. in Wood Technology.
Doctor of Science in Wood Technology	D.Sc. in Wood Technology.
(k) in the Faculty of Military Science:—	
Bachelor of Military Science.....	B.Mil.
Honours Bachelor of Military Science..	B.Mil. (Hons.)
Master of Military Science.....	M.Mil.
Doctor of Military Science.....	D.Mil.
(l) in the Faculty of Dentistry:	
Bachelor of Dentistry.....	B.Ch.D.
Master of Dentistry.....	M.Ch.D.
Doctor of Dentistry.....	D.Ch.D.
Doctor of Philosophy (Odontology)....	Ph.D. (Odont.)".

Grade	Aangedui deur die letters
(iii) in die Ekonomiese Wetenskappe:	
Baccalaureus in die Ekonomiese Wetenskappe	B.Econ.
Honneurs-Baccalaureus in die Ekonomiese Wetenskappe	Hons.-B.Econ.
Magister in die Ekonomiese Wetenskappe	M.Econ.
Doktor in die Ekonomiese Wetenskappe	D.Econ.
(iv) in Besigheidsbestuur en -administrasie:	
Honneurs-Baccalaureus in Besigheidsbestuur en -administrasie	Hons.-B. (B. en A.)
Magister in Besigheidsbestuur en -administrasie	M. (B. en A.)
Doktor in Besigheidsbestuur en -administrasie	D. (B. en A.)
(v) in Publieke Administrasie:	
Magister in Publieke Administrasie	M.P.A.
Doktor in Publieke Administrasie..	D.P.A.
(h) in die Fakulteit van Ingenieurswese:	
Baccalaureus in die Ingenieurswese.....	B.Ing.
Magister in die Ingenieurswese.....	M.Ing.
Doktor in die Wysbegeerte (Ingenieurswese)	Ph.D. (Ing.)
Doktor in die Ingenieurswese.....	D.Ing.
(i) in die Fakulteit van Geneeskunde:	
(i) in die Geneeskunde:	
Baccalaureus in die Geneeskunde en Baccalaureus in die Snykunde	M.B., Ch.B.
Magister in die Geneeskunde.....	M.Med.
Doktor in die Wysbegeerte (Geneeskunde)	Ph.D. (Med.)
Dokter in die Geneeskunde.....	M.D.
Honneurs-Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Geneeskundige Wetenskappe	Hons.-B.Sc. in Geneesk. Wet.
Magister in die Natuurwetenskappe in Geneeskundige Wetenskappe	M.Sc. in Geneesk. Wet.
Doktor in die Wysbegeerte.....	Ph.D.
(ii) in Arbeidsterapie:	
Baccalaureus in Arbeidsterapie....	B.Arbeidsterapie.
(iii) in Fisioterapie:	
Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Fisioterapie	B.Sc. in Fisioterapie.
(iv) in Verpleegkunde:	
Baccalaureus in Verpleegkunde....	B.Verpleegkunde.
(j) in die Fakulteit van Bosbou:	
(i) in Bosbou:	
Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Bosbou	B.Sc. in Bosbou.
Honneurs-Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Bosbou	Hons.-B.Sc. in Bosbou.
Magister in die Natuurwetenskappe in Bosbou	M.Sc. in Bosbou.
Doktor in die Natuurwetenskappe in Bosbou	D.Sc. in Bosbou.
(ii) in Houtkunde:	
Magister in die Natuurwetenskappe in Houtkunde	M.Sc. in Houtkunde.
Doktor in die Natuurwetenskappe in Houtkunde	D.Sc. in Houtkunde.
(k) in die Fakulteit van Krygskunde:	
Baccalaureus in die Krygskunde.....	B.Mil.
Honneurs-Baccalaureus in die Krygskunde	Hons.-B.Mil.
Magister in die Krygskunde.....	M.Mil.
Doktor in die Krygskunde.....	D.Mil.
(l) in die Fakulteit van Tandheelkunde:	
Baccalaureus in die Tandheelkunde....	B.Ch.D.
Magister in die Tandheelkunde.....	M.Ch.D.
Doktor in die Tandheelkunde.....	D.Ch.D.
Doktor in die Wysbegeerte (Odontologie)	Ph.D. (Odont.)".

2. The following paragraph is substituted for paragraph 49:

“ADMISSION TO DEGREES BY EXAMINATION
Bachelor's Degree

49. Save as may be otherwise provided by this Statute or the joint Statute of the universities, no person shall be admitted to a bachelor's degree unless he has completed, subsequent to his first registration, as a matriculated student of the University, the undermentioned minimum period of attendance required for such degree:

<i>Degree</i>	<i>Minimum period of attendance required</i>
(a) in the Faculty of Arts:	
Bachelor of Arts.....	3 years
Bachelor of Arts in Social Work.....	3 years
Bachelor of Music.....	4 years
Bachelor of Drama.....	3 years
Bachelor of Arts in Fine Arts.....	4 years
Bachelor of Arts in Librarianship.....	4 years
(b) in the Faculty of Science:	
Bachelor of Science.....	3 years
Bachelor of Science in Home Economics.....	4 years
Bachelor of Home Economics.....	4 years
(c) in the Faculty of Education:	
Bachelor of Education.....	5 years
Bachelor of Physical Education.....	5 years
(d) in the Faculty of Agriculture:	
Bachelor of Science in Agriculture.....	4 years
Bachelor of Science in Food Science.....	4 years
Bachelor of Agriculture Education.....	4 years
Bachelor of Agricultural Management.....	3 years
(e) in the Faculty of Law:	
Bachelor of Laws.....	5 years
(f) in the Faculty of Theology:	
Bachelor of Theology.....	6 years
(g) in the Faculty of Commerce and Administration:	
Bachelor of Commerce.....	3 years
Bachelor of Administration.....	3 years
Bachelor of Economic Sciences.....	3 years
(h) in the Faculty of Engineering:	
Bachelor of Engineering.....	5 years
(i) in the Faculty of Medicine:	
Bachelor of Medicine and Bachelor of Surgery...	6 years
Bachelor of Occupational Therapy.....	4 years
Bachelor of Science in Physiotherapy.....	4 years
Bachelor of Nursing.....	4 years
(j) in the Faculty of Forestry:	
Bachelor of Science in Forestry.....	4 years
(k) in the Faculty of Military Science:	
Bachelor of Military Science.....	3 years
(l) in the Faculty of Dentistry:	
Bachelor of Dentistry.....	5½ years

Provided that—

(1) for admission to the degree of Bachelor of Education or Bachelor of Physical Education, a candidate—

(i) shall have been admitted, not less than two years before the completion of the aforesaid period of attendance, to the degree of Bachelor of Arts or of Science or to any other degree accepted by the Senate as equivalent thereto; or

2. Paragraaf 49 word deur onderstaande paragraaf vervang:

“TOELATING TOT GRADE DEUR EKSAMENS
Baccalaureusgraad

49. Behoudens andersluidende bepalings van hierdie statuut of die gemeenskaplike statuut van die universiteite, word niemand tot 'n baccalaureusgraad toegelaat nie, tensy hy ná sy eerste inskrywing as 'n gematrikuleerde student van die Universiteit die minimum tydperk van bywoning wat vir die betrokke graad vereis word, soos hieronder aangedui, voltooi het:

<i>Graad</i>	<i>Minimum tydperk van bywoning vereis</i>
(a) In die Fakulteit van Letter en Wysbegeerte:	
Baccalaureus in die Lettere en Wysbegeerte....	3 jaar.
Baccalaureus in die Lettere en Wysbegeerte in Maatskaplike Werk	3 jaar.
Baccalaureus in die Musiek.....	4 jaar.
Baccalaureus in die Drama.....	3 jaar.
Baccalaureus in die Lettere en Wysbegeerte in Beeldende Kunste	4 jaar.
Baccalaureus in die Lettere en Wysbegeerte in Biblioteekkunde	4 jaar.
(b) in die Fakulteit van Natuurwetenskappe:	
Baccalaureus in die Natuurwetenskappe.....	3 jaar.
Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Huis-houdkunde	4 jaar.
Baccalaureus in die Huishoudkunde.....	4 jaar.
(c) in die Fakulteit van Opvoedkunde:	
Baccalaureus in die Opvoedkunde.....	5 jaar.
Baccalaureus in die Liggaamlike Opvoedkunde...	5 jaar.
(d) in die Fakulteit van Landbou:	
Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Landbou	4 jaar.
Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Voedselwetenskap	4 jaar.
Baccalaureus in Landbou-onderwys.....	4 jaar.
Baccalaureus in Landboubestuur.....	3 jaar.
(e) in die Fakulteit van Regsgeleerdheid:	
Baccalaureus in die Regsgeleerdheid.....	5 jaar.
(f) in die Fakulteit van Teologie:	
Baccalaureus in die Teologie.....	6 jaar.
(g) in die Fakulteit van Handel en Administrasie:	
Baccalaureus in die Handelswetenskappe.....	3 jaar.
Baccalaureus in Administrasie.....	3 jaar.
Baccalaureus in die Ekonomiese Wetenskappe....	3 jaar.
(h) in die Fakulteit van Ingenieurswese:	
Baccalaureus in die Ingenieurswese.....	5 jaar.
(i) in die Fakulteit van Geneeskunde:	
Baccalaureus in die Geneeskunde en Baccalaureus in die Snykunde	6 jaar.
Baccalaureus in Arbeidsterapie.....	4 jaar.
Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Fisio-terapie	4 jaar.
Baccalaureus in Verpleegkunde.....	4 jaar.
(j) in die Fakulteit van Bosbou:	
Baccalaureus in die Natuurwetenskappe in Bosbou	4 jaar.
(k) in die Fakulteit van Krygskunde:	
Baccalaureus in die Krygskunde.....	3 jaar.
(l) in die Fakulteit van Tandheelkunde:	
Baccalaureus in die Tandheelkunde.....	5½ jaar.

Met dien verstande dat—

(1) vir toelating tot die graad Baccalaureus in die Opvoedkunde of die graad Baccalaureus in die Liggaamlike Opvoedkunde, 'n kandidaat—

(i) minstens twee jaar vóór die voltooiing van voormelde tydperk van bywoning tot die graad Baccalaureus in die Lettere en Wysbegeerte of die Natuurwetenskappe of tot 'n ander graad wat deur die Senaat as gelykwaardig daarmee aanvaar is, toegelaat is; of

(ii) shall have obtained, not less than one year before the completion of the aforesaid period of attendance, the degree of Bachelor of Arts or of Science or any other degree accepted by the Senate as equivalent thereto, and also an approved diploma or certificate in education;

(2) for admission to the degree of Bachelor of Laws, a candidate shall have been admitted, not less than two years before the completion of the aforesaid period of attendance, to the degree of Bachelor of Arts or of Science or to any other degree accepted by the Senate as equivalent thereto;

(3) for admission to the degree of Bachelor of Theology, a candidate shall have been admitted, not less than three years before the completion of the aforesaid period of attendance, to the degree of Bachelor of Arts or of Science or to any other degree accepted by the Senate as equivalent thereto."

3. Paragraph 51 is amended by adding the following subparagraph (e):

"(e) In the Faculty of Dentistry unless at least two or three years (depending on his major subject) have expired subsequent to his first registration for the degree of Master of Dentistry of the University, and such registration shall not take place—

(i) until two years have expired subsequent to his admission to the degree of Bachelor of Dentistry of the University or to any other degree or qualification deemed by the Senate to be of an adequate standard; and

(ii) unless he is registered as a dentist with the South African Medical and Dental Council."

4. The following paragraph is substituted for paragraph 52:

"Doctor's Degree"

52. Save as may be otherwise provided by this statute, no person—

(a) shall be admitted to a doctor's degree in the Faculty of Arts, Education, Theology, Commerce and Administration, Forestry or Military Science unless he has been registered at the University as a student for a doctor's degree for at least two years subsequent to his admission to a master's degree approved by the Senate for this purpose or subsequent to his having attained in some other way a standard of proficiency in his particular field of study deemed by the senate to be adequate for this purpose;

(aA) shall be admitted to the degree of Doctor of Philosophy in the Faculty of Science unless he has been registered at the University as a student for a doctor's degree for at least two years subsequent to his admission to a master's degree approved by the Senate for this purpose or subsequent to his having attained in some other way a standard of proficiency in his particular field of study deemed by the Senate to be adequate for this purpose;

(aB) shall be admitted to the degree of Doctor of Science in the Faculty of Science unless—

(i) he has been registered at the University as a student for a doctor's degree for at least three years subsequent to his admission to the degree of Master of Science of the University or to any other degree or qualification deemed by the Senate to be of an adequate standard, and at least seven years have elapsed

(ii) minstens een jaar vóór die voltooiing van voormelde tydperk van bywoning die graad Baccalaureus in die Lettere en Wysbegeerte of die Natuurwetenskappe of 'n ander graad wat deur die Senaat as gelykwaardig daarmee aanvaar is, asook 'n goedgekeurde diploma of sertifikaat in die opvoedkunde, behaal het;

(2) vir toelating tot die graad Baccalaureus in die Regsgeleerdheid, 'n kandidaat minstens twee jaar vóór die voltooiing van voormelde tydperk van bywoning tot die graad Baccalaureus in die Lettere en Wysbegeerte of die Natuurwetenskappe of tot 'n ander graad wat deur die Senaat as gelykwaardig daarmee aanvaar is, toegelaat is; en

(3) vir toelating tot die graad Baccalaureus in die Teologie, 'n kandidaat minstens drie jaar vóór die voltooiing van voormelde tydperk van bywoning tot die graad Baccalaureus in die Lettere en Wysbegeerte of die Natuurwetenskappe of tot 'n ander graad wat deur die Senaat as gelykwaardig daarmee aanvaar is, toegelaat is."

3. Paragraaf 51 word gewysig deur onderstaande subparagraaf (e) by te voeg:

"(e) in die Fakulteit van Tandheelkunde vóór verloop van minstens twee of drie jaar (na gelang van sy hoofvak) ná sy eerste inskrywing vir die graad Magister in die Tandheelkunde van die Universiteit, en sodanige inskrywing mag nie geskied—

(i) vóór verloop van twee jaar nadat hy tot die graad Baccalaureus in die Tandheelkunde van die Universiteit toegelaat is, of nadat hy 'n ander graad of kwalifikasie behaal het wat na die oordeel van die Senaat van 'n toereikende standaard is; en

(ii) tensy hy by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as tandarts geregistreer is nie."

4. Paragraaf 52 word deur onderstaande paragraaf vervang:

"Doktorsgraad"

52. Behoudens andersluidende bepalings van hierdie Statuut word niemand—

(a) tot 'n doktorsgraad in die Fakulteit van Lettere en Wysbegeerte, Opvoedkunde, Teologie, Handel en Administrasie, Bosbou of Krygskunde toegelaat nie, tensy hy minstens twee jaar lank nadat hy toegelaat is tot 'n magistersgraad wat die Senaat vir dié doel goedgekeur het, of nadat hy op 'n ander wyse 'n standaard van bekwaamheid in sy bepaalde studierigting bereik het wat na die oordeel van die Senaat vir dié doel toereikend is, as studente vir 'n doktorsgraad aan die Universiteit ingeskryf was;

(aA) tot die graad Doktor in die Wysbegeerte in die Fakulteit van Natuurwetenskappe toegelaat nie, tensy hy minstens twee jaar lank nadat hy toegelaat is tot 'n magistersgraad wat die Senaat vir dié doel goedgekeur het, of nadat hy op 'n ander wyse 'n standaard van bekwaamheid in sy bepaalde studierigting bereik het wat na die oordeel van die Senaat vir dié doel toereikend is, as student vir 'n doktorsgraad aan die Universiteit ingeskryf was;

(aB) tot die graad Doktor in die Natuurwetenskappe in die Fakulteit van Natuurwetenskappe toegelaat nie, tensy—

(i) hy minstens drie jaar lank nadat hy toegelaat is tot die graad Magister in die Natuurwetenskappe van die Universiteit of tot 'n ander graad of kwalifikasie wat na die oordeel van die Senaat van 'n toereikende standaard is, as student vir 'n doktorsgraad aan die Universiteit ingeskryf was, en daar minstens sewe jaar verloop het nadat hy toegelaat is tot genoemde graad

subsequent to his admission to the said degree of Master of Science or to any other degree or qualification deemed by the Senate to be of an adequate standard; or

(ii) he has been registered at the University as a student for a doctor's degree for at least one year subsequent to his admission to the degree of Doctor of Philosophy in the Faculty of Science of the University or to any other degree or qualification deemed by the Senate to be of an adequate standard, and at least five years have elapsed subsequent to his admission to the said degree of Doctor of Philosophy or to any other degree or qualification deemed by the Senate to be of an adequate standard;

(b) shall be admitted to the degree of Doctor of Laws in the Faculty of Law unless he has been registered at the University as a student for a doctor's degree for at least two years subsequent to his admission to a degree of Bachelor of Laws approved by the Senate for this purpose, or to any other degree or qualification deemed by the Senate to be of an adequate standard;

(c) shall be admitted to the degree of Doctor of Philosophy (Agriculture) in the Faculty of Agriculture unless he has been registered at the University as a student for a doctor's degree for at least two years subsequent to his admission to the degree of Master of Science in Agriculture of the University or subsequent to his having attained in some other way a standard of proficiency in his particular field of study deemed by the Senate to be adequate for this purpose;

(d) shall be admitted to the degree of Doctor of Science in Agriculture in the Faculty of Agriculture unless—

(i) he has been registered at the University as a student for a doctor's degree for at least one year subsequent to his admission to the degree of Master of Science in Agriculture of the University or to any other degree or qualification deemed by the Senate to be of an adequate standard; and

(ii) at least seven years have elapsed subsequent to his admission to the degree of Master of Science in Agriculture of the University or to any other degree or qualification deemed by the Senate to be of an adequate standard: Provided that only five years need elapse subsequent to his admission to the degree of Doctor of Philosophy (Agriculture) of the University or to any other degree or qualification deemed by the Senate to be of an adequate standard;

(e) shall be admitted to the degree of Doctor of Philosophy (Food Science) in the Faculty of Agriculture unless he has been registered at the University as a student for a doctor's degree for at least two years subsequent to his admission to the degree of Master of Science in Food Science of the University or subsequent to his having attained in some other way a standard of proficiency in his particular field of study deemed by the Senate to be adequate for this purpose;

(f) shall be admitted to the degree of Doctor of Science in Food Science in the Faculty of Agriculture unless—

(i) he has been registered at the University as a student for a doctor's degree for at least one year subsequent to his admission to the degree of Master of Science in Food Science of the University or to any other degree or qualification deemed by the Senate to be of an adequate standard; and

(ii) at least seven years have elapsed subsequent to his admission to the degree of Master of Science in Food Science of the University or to any other degree or qualification deemed by the Senate to be of an adequate

Magister in die Natuurwetenskappe of tot 'n ander graad of 'n kwalifikasie wat na die oordeel van die Senaat van 'n toereikende standaard is; of

(ii) hy minstens een jaar lank nadat hy toegelaat is tot die graad Doktor in die Wysbegeerte in die Fakulteit van Natuurwetenskappe van die Universiteit of tot 'n ander graad of kwalifikasie wat na die oordeel van die Senaat van 'n toereikende standaard is, as student vir 'n doktorsgraad aan die Universiteit ingeskryf was, en daar minstens vyf jaar verloop het nadat hy toegelaat is tot genoemde graad Doktor in die Wysbegeerte of tot 'n ander graad of kwalifikasie wat na die oordeel van die Senaat van 'n toereikende standaard is;

(b) tot die graad Doktor in die Regsgeleerdheid in die Fakulteit van Regsgeleerdheid toegelaat nie, tensy hy minstens twee jaar lank nadat hy toegelaat is tot 'n graad Baccalaureus in die Regsgeleerdheid wat die Senaat vir dié doel goedgekeur het, of tot 'n ander graad of kwalifikasie wat na die oordeel van die Senaat van 'n toereikende standaard is, as student vir 'n doktorsgraad aan die Universiteit ingeskryf was;

(c) tot die graad Doktor in die Wysbegeerte (Landbou) in die Fakulteit van Landbou toegelaat nie, tensy hy minstens twee jaar lank nadat hy toegelaat is tot die graad Magister in die Natuurwetenskappe in Landbou van die Universiteit of nadat hy op 'n ander wyse 'n standaard van bekwaamheid in sy bepaalde studierigting bereik het wat na die oordeel van die Senaat vir dié doel toereikend is, as student vir 'n doktorsgraad aan die Universiteit ingeskryf was;

(d) tot die graad Doktor in die Natuurwetenskappe in Landbou in die Fakulteit van Landbou toegelaat nie, tensy—

(i) hy minstens een jaar lank nadat hy toegelaat is tot die graad Magister in die Natuurwetenskappe in Landbou van die Universiteit of tot 'n ander graad of kwalifikasie wat na die oordeel van die Senaat van 'n toereikende standaard is, as student vir 'n doktorsgraad aan die Universiteit ingeskryf was; en

(ii) daar minstens sewe jaar verloop het nadat hy toegelaat is tot die graad Magister in die Natuurwetenskappe in Landbou van die Universiteit of tot 'n ander graad of kwalifikasie wat na die oordeel van die Senaat van 'n toereikende standaard is: Met dien verstande dat daar slegs vyf jaar hoef te verloop nadat hy toegelaat is tot die graad Doktor in die Wysbegeerte (Landbou) van die Universiteit of tot 'n ander graad of kwalifikasie wat na die oordeel van die Senaat van 'n toereikende standaard is;

(e) tot die graad Doktor in die Wysbegeerte (Voedselwetenskap) in die Fakulteit van Landbou toegelaat nie, tensy hy minstens twee jaar lank nadat hy toegelaat is tot die graad Magister in die Natuurwetenskappe in Voedselwetenskap van die Universiteit of nadat hy op 'n ander wyse 'n standaard van bekwaamheid in sy bepaalde studierigting bereik het wat na die oordeel van die Senaat vir dié doel toereikend is, as student vir 'n doktorsgraad aan die Universiteit ingeskryf was;

(f) tot die graad Doktor in die Natuurwetenskappe in Voedselwetenskap in die Fakulteit van Landbou toegelaat nie, tensy—

(i) hy minstens een jaar lank nadat hy toegelaat is tot die graad Magister in die Natuurwetenskappe in Voedselwetenskap van die Universiteit of tot 'n ander graad of kwalifikasie wat na die oordeel van die Senaat van 'n toereikende standaard is, as student vir 'n doktorsgraad aan die Universiteit ingeskryf was; en

(ii) daar minstens sewe jaar verloop het nadat hy toegelaat is tot die graad Magister in die Natuurwetenskappe in Voedselwetenskap van die Universiteit of tot 'n ander graad of kwalifikasie wat na die oordeel

standard: Provided that only five years need elapse subsequent to his admission to the degree of Doctor of Philosophy (Food Science) of the University or to any other degree or qualification deemed by the Senate to be of an adequate standard;

(g) shall be admitted to the degree of Doctor of Philosophy (Engineering) in the Faculty of Engineering unless—

(i) he has been registered at the University as a student for a doctor's degree for at least two years subsequent to his admission to the degree of Bachelor or Master of Engineering of the University or subsequent to his having attained in some other way a standard of proficiency in his particular field of study deemed by the Senate to be adequate for this purpose; and

(ii) a period of time has elapsed of at least—

(1) nine years, including the years of successful study for the degree of Master of Engineering of the University or for attaining in some other way a standard of proficiency in his particular field of study deemed by the Senate to be adequate for this purpose, subsequent to the commencement of his engineering studies, on condition that, after completion of the aforementioned period of successful study, he has been occupied, to the satisfaction of the University, with a full-time programme of work in his particular field of study: Provided that a period of at least three years has elapsed subsequent to his having acquired the degree of Master of Engineering of the University or to his having attained in some other way a standard of proficiency in his particular field of study deemed by the Senate to be adequate for this purpose; or

(2) eleven years, including the years of successful full-time study for the degree of Bachelor of Engineering of the University or for attaining in some other way a standard of proficiency in his particular field of study deemed by the Senate to be adequate for this purpose, subsequent to the commencement of his engineering studies, on condition that, after completion of the aforementioned period of successful full-time study, he has been occupied, to the satisfaction of the University, with a full-time programme of work in his particular field of study and that, in addition, he has passed an examination on work which has been specifically prescribed;

(h) shall be admitted to the degree of Doctor of Engineering in the Faculty of Engineering unless—

(i) he has been registered at the University for a doctor's degree for at least one year subsequent to his admission to the degree of Bachelor or Master of Engineering or the degree of Doctor of Philosophy (Engineering) of the University or subsequent to his having attained in some other way a standard of proficiency in his particular field of study deemed by the Senate to be adequate for this purpose; and

(ii) a period of time has elapsed of at least—

(1) eleven years, including the years of successful study for the degree of Master of Engineering or the degree of Doctor of Philosophy (Engineering) of the University or for attaining in some other way a standard of proficiency in his particular field of study deemed by the Senate to be adequate for this purpose, subsequent to the commencement of his engineering studies, on condition that, after completion of the aforementioned period of successful study, he has been occupied, to the satisfaction of the University, with a full-time programme of work in his particular field of study: Provided that *either* at least five years have elapsed subsequent to his having obtained the degree of Master of Engineering of the University or to his having

van die Senaat van 'n toereikende standaard is: Met dien verstande dat daar slegs vyf jaar hoef te verloop nadat hy toegelaat is tot die graad Doktor in die Wysbegeerte (Voedselwetenskap) van die Universiteit of tot 'n ander graad of kwalifikasie wat na die oordeel van die Senaat van 'n toereikende standaard is;

(g) tot die graad Doktor in die Wysbegeerte (Ingenieurswese) in die Fakulteit van Ingenieurswese toegelaat nie, tensy—

(i) hy minstens twee jaar lank nadat hy toegelaat is tot die graad Baccalaureus of Magister in die Ingenieurswese van die Universiteit of nadat hy op 'n ander wyse 'n standaard van bekwaamheid in sy bepaalde studierigting bereik het wat na die oordeel van die Senaat vir dié doel toereikend is, as student vir 'n doktorsgraad aan die Universiteit ingeskryf was; en

(ii) daar 'n tydperk verloop het van minstens—

(1) nege jaar, insluitende die jare van suksesvolle studie vir die graad Magister in die Ingenieurswese van die Universiteit of vir die bereiking op 'n ander wyse van 'n standaard van bekwaamheid in sy bepaalde studierigting wat na die oordeel van die Senaat vir dié doel toereikend is, nadat 'n aanvang met die studie in die ingenieurswese gemaak is, op voorwaarde dat hy, ná voltooiing van gemelde tydperk van suksesvolle studie, tot tevredenheid van die Universiteit voltyds in sy vakrigting werksaam was: Met dien verstande dat daar 'n tydperk van minstens drie jaar verloop het nadat die graad Magister in die Ingenieurswese van die Universiteit aan hom toegeken is of nadat hy op 'n ander wyse 'n standaard van bekwaamheid in sy bepaalde studierigting bereik het wat na die oordeel van die Senaat vir dié doel toereikend is; of

(2) elf jaar, insluitende die jare van suksesvolle voltydse studie vir die graad Baccalaureus in die Ingenieurswese van die Universiteit of vir die bereiking op 'n ander wyse van 'n standaard van bekwaamheid in sy bepaalde studierigting wat na die oordeel van die Senaat vir dié doel toereikend is, nadat 'n aanvang met die studie in die ingenieurswese gemaak is, op voorwaarde dat hy, ná voltooiing van gemelde tydperk van suksesvolle voltydse studie, tot tevredenheid van die Universiteit voltyds in sy vakrigting werksaam was en daarbenewens met goeie gevolg eksamen afgelê het oor werk wat spesifiek voorgeskryf is;

(h) tot die graad Doktor in die Ingenieurswese in die Fakulteit van Ingenieurswese toegelaat nie, tensy—

(i) hy minstens een jaar lank nadat hy toegelaat is tot die graad Baccalaureus of Magister in die Ingenieurswese of die graad Doktor in die Wysbegeerte (Ingenieurswese) van die Universiteit, of nadat hy op 'n ander wyse 'n standaard van bekwaamheid in sy bepaalde studierigting bereik het wat na die oordeel van die Senaat vir dié doel toereikend is, as student vir 'n doktorsgraad aan die Universiteit ingeskryf was; en

(ii) daar 'n tydperk verloop het van minstens—

(1) elf jaar, insluitende die jare van suksesvolle studie vir die graad Magister in die Ingenieurswese of die graad Doktor in die Wysbegeerte (Ingenieurswese) van die Universiteit of vir die bereiking op 'n ander wyse van 'n standaard van bekwaamheid in sy bepaalde studierigting wat na die oordeel van die Senaat vir dié doel toereikend is, nadat 'n aanvang met die studie in die ingenieurswese gemaak is, op voorwaarde dat hy, ná voltooiing van gemelde tydperk van suksesvolle studie, tot tevredenheid van die Universiteit voltyds in sy vakrigting werksaam was: Met dien verstande dat daar of 'n tydperk van minstens vyf jaar verloop het nadat die graad Magister in die Ingenieurswese van die Universiteit aan hom toegeken is of nadat hy op 'n ander wyse 'n standaard van bekwaamheid in sy

attained in some other way a standard of proficiency in his particular field of study deemed by the Senate to be adequate for this purpose, or that at least two years have elapsed subsequent to his having obtained the degree of Doctor of Philosophy (Engineering) of the University or to his having attained in some other way a standard of proficiency in his particular field of study deemed by the Senate to be adequate for this purpose; or

(2) thirteen years, including the years of successful full-time study for the degree of Bachelor of Engineering of the University or for attaining in some other way a standard of proficiency in his particular field of study deemed by the Senate to be adequate for this purpose, subsequent to the commencement of his engineering studies, on condition that, after completion of the aforementioned period of successful full-time study, he has been occupied, to the satisfaction of the University, with a full-time programme of work in his particular field of study;

(i) shall be admitted to the degree of Doctor of Philosophy (Medicine) in the Faculty of Medicine unless—

(i) he has been registered at the University as a student for this degree for at least one year; and

(ii) at least four years have elapsed subsequent to his admission to the degrees of Bachelor of Medicine and Bachelor of Surgery of the University or to any other degree or qualification deemed by the Senate to be of an adequate standard;

(j) shall be admitted to the degree of Doctor of Medicine in the Faculty of Medicine unless—

(i) he has been registered at the University as a student for this degree for at least one year subsequent to his having been registered for at least three years for the degree of Master of Medicine of the University, or after having been exempted from such registration, and subsequent to his having satisfied all the requirements for the degree of Master of Medicine of the University or to his admission to any other degree or qualification deemed by the Senate to be of an adequate standard; and

(ii) at least five years have elapsed subsequent to his admission to the degrees of Bachelor of Medicine and Bachelor of Surgery of the University or to any other degree or qualification deemed by the Senate to be of an adequate standard;

(k) shall be admitted to the degree of Doctor of Philosophy in the Faculty of Medicine unless—

(i) he has been registered at the University as a student for this degree for at least one year; and

(ii) at least two years have elapsed subsequent to his admission to the degree of Master of Science of the University or to any other degree or qualification deemed by the Senate to be of an adequate standard;

(l) shall be admitted to the degree of Doctor of Dentistry in the Faculty of Dentistry unless—

(i) he has been registered at the University as a student for this degree for at least one year subsequent to his having satisfied all the requirements for the degree of Master of Dentistry of the University or to his admission to any other degree or qualification deemed by the Senate to be of an adequate standard; and

(ii) at least five years have elapsed subsequent to his admission to the degree of Bachelor of Dentistry of the University or to any other degree or qualification deemed by the Senate to be of an adequate standard;

bepaalde studierigting bereik het wat na die oordeel van die Senaat vir dié doel toereikend is, of dat daar 'n tydperk van minstens twee jaar verloop het nadat die graad Doktor in die Wysbegeerte (Ingenieurswese) van die Universiteit aan hom toegeken is of nadat hy op 'n ander wyse 'n standaard van bekwaamheid in sy bepaalde studierigting bereik het wat na die oordeel van die Senaat vir dié doel toereikend is; of

(2) dertien jaar, insluitende die jare van suksesvolle voltydse studie vir die graad Baccalaureus in die Ingenieurswese van die Universiteit of vir die bereiking op 'n ander wyse van 'n standaard van bekwaamheid in sy bepaalde studierigting wat na die oordeel van die Senaat vir dié doel toereikend is, nadat 'n aanvang met die studie in die ingenieurswese gemaak is, op voorwaarde dat hy, ná voltooiing van gemelde tydperk van suksesvolle voltydse studie, tot tevredenheid van die Universiteit voltyd in sy vakrigting werksaam was;

(i) tot die graad Doktor in die Wysbegeerte (Geneeskunde) in die Fakulteit van Geneeskunde toegelaat nie, tensy—

(i) hy minstens een jaar lank as student vir hierdie graad aan die Universiteit ingeskryf was; en

(ii) daar minstens vier jaar verloop het nadat hy toegelaat is tot die grade Baccalaureus in die Geneeskunde en Baccalaureus in die Snykunde van die Universiteit of tot 'n ander graad of kwalifikasie wat na die oordeel van die Senaat van 'n toereikende standaard is;

(j) tot die graad Doktor in die Geneeskunde in die Fakulteit van Geneeskunde toegelaat nie, tensy—

(i) hy minstens een jaar lank as student vir hierdie graad aan die Universiteit ingeskryf was nadat hy minstens drie jaar lank vir die graad Magister in die Geneeskunde van die Universiteit ingeskryf was, of van sodanige inskrywing vrygestel is, en nadat hy aan al die vereistes vir die graad Magister in die Geneeskunde van die Universiteit voldoen het, of toegelaat is tot 'n ander graad of kwalifikasie wat na die oordeel van die Senaat van 'n toereikende standaard is; en

(ii) daar minstens vyf jaar verloop het nadat hy toegelaat is tot die grade Baccalaureus in die Geneeskunde en Baccalaureus in die Snykunde van die Universiteit of tot 'n ander graad of kwalifikasie wat na die oordeel van die Senaat van 'n toereikende standaard is;

(k) tot die graad Doktor in die Wysbegeerte in die Fakulteit van Geneeskunde toegelaat nie, tensy—

(i) hy minstens een jaar lank as student vir hierdie graad aan die Universiteit ingeskryf was; en

(ii) daar minstens twee jaar verloop het nadat hy toegelaat is tot die graad Magister in die Natuurwetenskappe van die Universiteit of tot 'n ander graad of kwalifikasie wat na die oordeel van die Senaat van 'n toereikende standaard is;

(l) tot die graad Doktor in die Tandheelkunde in die Fakulteit van Tandheelkunde toegelaat nie, tensy—

(i) hy minstens een jaar lank as student vir hierdie graad aan die Universiteit ingeskryf was nadat hy aan al die vereistes vir die graad Magister in die Tandheelkunde van die Universiteit voldoen het of toegelaat is tot 'n ander graad of kwalifikasie wat na die oordeel van die Senaat van 'n toereikende standaard is; en

(ii) daar minstens vyf jaar verloop het nadat hy toegelaat is tot die graad Baccalaureus in die Tandheelkunde van die Universiteit of tot 'n ander graad of kwalifikasie wat na die oordeel van die Senaat van 'n toereikende standaard is;

(m) shall be admitted to the degree of Doctor of Philosophy (Odontology) in the Faculty of Dentistry unless—

(i) he has been registered at the University as a student for this degree for at least one year; and

(ii) at least four years have elapsed subsequent to his admission to the degree of Bachelor of Dentistry of the University or to any other degree or qualification deemed by the Senate to be of an adequate standard.”.

(m) tot die graad Doktor in die Wysbegeerte (Odontologie) in die Fakulteit van Tandheelkunde toegelaat nie, tensy—

(i) hy minstens een jaar lank as student vir hierdie graad aan die Universiteit ingeskrif was; en

(ii) daar minstens vier jaar verloop het nadat hy toegelaat is tot die graad Baccalaureus in die Tandheelkunde van die Universiteit of tot 'n ander graad of kwalifikasie wat na die oordeel van die Senaat van 'n toereikende standaard is.”.

DEPARTMENT OF INLAND REVENUE

No. R. 899

12 June 1970

INCOME TAX ACT, 1962

AMENDMENT OF THE AGREEMENT BETWEEN THE MINISTER OF FINANCE OF THE UNION OF SOUTH AFRICA AND THE ADMINISTRATOR OF THE TERRITORY OF SOUTH-WEST AFRICA FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION IN RESPECT OF TAXES ON INCOME SIGNED ON 13TH DAY OF FEBRUARY, 1959

It is hereby notified that the above Amendment set out in the Schedule to Government Notice R. 2072 of 1969, published in *Government Gazette* 2490, dated 25 July 1969, came into force on 24 March, 1970 in terms of Article III of the Amendment.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE INKOMSTE

No. R. 899

12 Junie 1970

INKOMSTEBELASTINGWET, 1962

WYSIGING VAN DIE OOREENKOMS TUSSEN DIE MINISTER VAN FINANSIES VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE GEBIED VAN SUIDWES-AFRIKA TER VERMYDING VAN DUBBELE BELASTING EN DIE VOORKOMING VAN FISKALE ONTDUIKING TEN OPSIGTE VAN BELASTINGS OP INKOMSTE WAT OP 13 FEBRUARIE 1959, ONDERTEKEN IS

Hierby word bekendgemaak dat die bogenoemde Wysiging, vervat in die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 2072 van 1969, soos gepubliseer in *Staatskoerant* 2490 van 25 Julie 1969, kragtens Artikel III van die Wysiging op 24 Maart 1970, in werking getree het.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 929

12 June 1970

REPEAL OF REGULATIONS MADE IN TERMS OF THE CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917 (ACT 31 OF 1917)

By virtue of the powers vested in me by section 356 of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act 56 of 1955), I, Petrus Cornelius Pelsler, Minister of Justice, repeal the regulations published in Government Notice 2147, dated 15 December 1927, as amended, in so far as they have not yet been repealed.

P. C. PELSER, Minister of Justice.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 929

12 Junie 1970

HERROEPING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG INGEVOLGE DE WET OP DE KRIMINELE PROCEDURE EN BEWIJSLEWERING, 1917 (WET 31 VAN 1917)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 356 van die Strafproseswet, 1955 (Wet 56 van 1955), herroep ek, Petrus Cornelius Pelsler, Minister van Justisie, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 2147 van 15 Desember 1927, soos gewysig, vir sover hulle nog nie herroep is nie.

P. C. PELSER, Minister van Justisie.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

No. R. 926

12 June 1970

AMENDMENT OF TELEPHONE REGULATIONS

The State President has been pleased, under section 2 (4) and section 3 of Act 44 of 1958, to approve of the following amendment of the Telephone Regulations:

Regulation 32 (iv)

Add the following at the end of the regulation:

“The rental for a 240 kilohertz channel includes the use of a separate speech channel for the duration of the transmission.”

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE

No. R. 926

12 Junie 1970

WYSIGING VAN TELEFOONREGULASIES

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 2 (4) en artikel 3 van Wet 44 van 1958 sy goedkeuring aan onderstaande wysiging van die Telefoonregulasies te heg:

Regulasie 32 (iv)

(a) Wysig “kilohertskanale” waar dit in die regulasie voorkom om te lui: “kilohertzkanale”.

(b) Voeg die volgende aan die einde van die regulasie by:

“Die huurgeld vir 'n 240-kilohertzkanaal sluit die gebruik van 'n afsonderlike spraakkanaal vir die duur van die oorsending in.”

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. R. 896 12 June 1970

The State President has, in terms of section *thirty-two* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Sick Fund Regulations, published in Government Notice R. 635 of 8 September 1961, as amended, being further amended as follows:

**SOUTH AFRICAN RAILWAYS
SICK FUND REGULATIONS
SCHEDULE OF AMENDMENT
(Operative from 1 February 1970)**

Regulation 20

Insert the following new paragraph (10):

"When Membership is not Compulsory

(10) Membership is not compulsory for a married female servant provided acceptable evidence is furnished that her husband is a member of a registered medical scheme and that she is entitled to the benefits of such a scheme."

No. R. 897 12 June 1970

The State President has, in terms of section *thirty-two* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Sick Fund Regulations, published in Government Notice R. 635 of 8 September 1961, as amended, being further amended as follows:

**SOUTH AFRICAN RAILWAYS
SICK FUND REGULATIONS
SCHEDULE OF AMENDMENT
(Operative from 1 January 1970)**

Regulation No. 81.

Substitute the following for the introductory phrase in paragraph (1):

"(1) Services rendered by a railway medical officer other than a specialist, except where otherwise provided—"

Substitute the following for paragraph (1) (a) (i):

"(a) (i) for pre-natal treatment, except as otherwise provided for, and attendance at, or within a reasonable period thereafter, a case of abortion, miscarriage or confinement or performing a Caesarian section—if the pregnancy terminates before the 28th week:.....

R14.70
(also applicable to a salaried specialist);

if the duration of the pregnancy is more than 28 weeks:

R30.00
(also applicable to a salaried specialist. Where the services of both a railway medical officer and a salaried specialist are required R15.00 will be paid to each.);"

Delete the subheading before paragraph 1 (a) (ii).
In paragraph (1) (i) (i) and (1) (i) (ii) substitute "R8.00" and "R10.00" for "R2.10" and "R4.20" respectively.
In paragraph (1) (k) substitute "R8.00" for "R2.10".
Substitute the following for paragraph (1) (l):

"(l) for a medical examination conducted by a medical board of which the railway medical officer is a member.....

R5.00
(also applicable to a salaried specialist);"

Insert the following new paragraph (q):

"(q) for a Wassermann and a Widal blood test..... R1.00."

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS

No. R. 896 12 Junie 1970

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Siekefondsregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 635 van 8 September 1961, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

**SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE
SIEKEFONDSREGULASIES
WYSIGINGSLYS**

(Van krag van 1 Februarie 1970)

Regulasie 20

Voeg die volgende nuwe paragraaf (10) in:

"Wanneer Lidmaatskap nie Verpligtend is nie

(10) Lidmaatskap is nie vir 'n getroude dienaars verpligtend nie, mits aanvaarbare bewys gelewer word dat haar eggenoot lid van 'n geregistreerde mediese skema is en dat sy op die voordele van sodanige skema geregtig is."

No. R. 897 12 Junie 1970

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Siekefondsregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 635 van 8 September 1961, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

**SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE
SIEKEFONDSREGULASIES
WYSIGINGSLYS**

(Van krag van 1 Januarie 1970)

Regulasie no. 81.

Vervang die inleidingsfrase in paragraaf (1) deur die volgende:

"(1) Dienste gelewer deur 'n spoorwegdokter behalwe 'n spesialis, tensy andersins bepaal—"

Vervang paragraaf (1) (a) (i) deur die volgende:

"(a) (i) vir behandeling voor 'n bevalling, behalwe waar andersins daarvoor voorsiening gemaak word, en vir die behandeling van 'n geval van vrugafdrywing, 'n miskraam of 'n bevalling (tydens sodanige geval of binne 'n redelike tydperk daarna) of vir 'n keisersnee as die swangerskap vóór die 28ste week beëindig word.....

R14.70
(ook van toepassing op 'n gesalarieerde spesialis);

as die swangerskap langer as 28 weke duur.....

R30.00
(ook van toepassing op 'n gesalarieerde spesialis. Waar die dienste van beide 'n spoorwegdokter en 'n gesalarieerde spesialis vereis word; sal R15.00 aan elkeen betaal word.);"

Skrap die onderhoof voor paragraaf 1 (a) (ii).
In paragraaf (1) (i) (i) en (1) (i) (ii) vervang "R2.10" en "R4.20" onderskeidelik deur "R8.00" en "R10.00".

In paragraaf (1) (k) vervang "R2.10" deur "R8.00".

Vervang paragraaf (1) (l) deur die volgende:

"(l) vir 'n geneeskundige ondersoek deur 'n mediese raad waarvan die spoorwegdokter lid is.....

R5.00
(ook van toepassing op 'n gesalarieerde spesialis);"

Voeg die volgende nuwe paragraaf (q) in:

"(q) vir 'n Wassermann- en Widal-bloedtoets..... R1.00."

No. R. 898

12 June 1970

The State President has, in terms of section *thirty-two* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Staff Regulations, published in Government Notice R. 1045 of 15 July 1960, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS
STAFF REGULATIONS
SCHEDULE OF AMENDMENT
(Operative from 1 January 1970)

Regulation 149

Renumber paragraph (6) to (6) (a) and insert the following new paragraph (b):

“(b) A married servant who is transferred departmentally and moves his household, may be released from duty with pay for not more than one day at his old station and a further day at his new station to attend to personal affairs connected with his transfer.”.

No. R. 928

12 June 1970

The State President has, in terms of section *thirty-two* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Sick Fund Regulations, published in Government Notice R. 635 of 8 September 1961, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS
SICK FUND REGULATIONS
SCHEDULE OF AMENDMENT
(Operative from 1 March 1970)

Regulation 40 (2)

Substitute “(3) or (4)” for “(4) or (5)”.

Regulation 52

Substitute the following for paragraph (5):

“(5) A pensioner-member, his wife and dependent children and a widow-member and her dependent children who are entitled to benefits in terms of these regulations but who reside outside the boundaries of a medical district within the borders of the Republic of South Africa or the territory of South-West Africa at centres where staff are permanently stationed and work, as well as the children of a member who are entitled to benefits in terms of these regulations and who for health reasons or inadequate schooling facilities at their parent's home centre, are compelled to live at a centre such as indicated above, are entitled to benefits in terms of these regulations whilst resident at such a centre. The Administration shall, in terms of regulation 97, reimburse the Sick Fund one-half of any expense incurred in respect of benefits granted outside the boundaries of a medical district.”.

No. R. 898

12 Junie 1970

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 1045 van 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEEË
PERSONEELREGULASIES
WYSIGINGSGLYS
(Van krag van 1 Januarie 1970)

Regulasie 149

Hernommer paragraaf (6) na (6) (a) en voeg die volgende nuwe paragraaf (b) in:

“(b) ’n Getroude dienaar wat departementeel oorgeplaas word en sy huishouding verskuif, kan hoogstens een dag met besoldiging by sy ou stasie en ’n verdere dag by sy nuwe stasie van diens vrygestel word om persoonlike sake te behartig wat met sy oorpasing gepaard gaan.”.

No. R. 928

12 Junie 1970

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Siekefondsregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 635 van 8 September 1961, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEEË
SIEKEFONDSREGULASIES
WYSIGINGSGLYS
(Van krag van 1 Maart 1970)

Regulasie 40 (2)

Vervang “(4) of (5)” deur “(3) of (4)”.

Regulasie 52

Vervang paragraaf (5) deur die volgende:

“(5) ’n Gepensioeneerd lid en sy eggenote en afhanklike kinders, asook ’n weduweelid en haar afhanklike kinders, wat ingevolge hierdie regulasies op voordele geregtig is maar buite die grense van ’n geneeskundige distrik binne die Republiek van Suid-Afrika of die gebied Suidwes-Afrika by sentrums woon waar personeel permanent gestasioneer is en werksaam is, asook die kinders van ’n lid wat ingevolge hierdie regulasies op voordele geregtig is en om gesondheidsredes of weens ontoereikende skoolgeriewe by hulle ouers se tuissentrums op ’n sentrum woon soos hierbo aangetoon, is geregtig op die voordele bepaal in hierdie regulasies onderwyl hulle op sodanige sentrum woon. Ingevolge die bepaling van regulasie 97 betaal die Administrasie aan die Siekefonds die helfte van die koste wat aangegaan is vir voordele wat buite die grense van ’n geneeskundige distrik toegestaan is.”.

CONTENTS

No.	PROCLAMATIONS	PAGE
R. 156.	Mohair Scheme: Amendment	1
R. 158.	Amendment of the Schedule to the Dairy Industry Act, 1961	2
R. 159.	Prohibition of the sale of eggs unless graded, packed and marked in the prescribed manner	3
GOVERNMENT NOTICES		
Agricultural Economics and Marketing, Department of		
GOVERNMENT NOTICES		
R. 902.	Mohair Scheme: Levy and special levy on mohair	4
R. 903.	Mohair Scheme: Records to be kept and returns to be rendered by certain persons in connection with mohair other than mohair on skins	5
R. 930.	Regulations relating to the Grading, Packing and Marking of Fowl Eggs ...	5
Bantu Administration and Development, Department of		
GOVERNMENT NOTICE		
R. 909.	Amendment of Government Notice R. 1267, dated 26 July 1968	10
Finance, Department of		
GOVERNMENT NOTICE		
R. 901.	Public Accountants' and Auditors' Board	10
Health, Department of		
GOVERNMENT NOTICES		
R. 891.	The South African Medical and Dental Council: Rules regarding the conditions under which registered optometrists may carry on their calling	11
R. 892.	Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929: Amendment of regulations: Icing sugar	11
R. 907.	The South African Medical and Dental Council: Amendment of the Regulations Regarding the Registration of Certain Classes of Medical Practitioners, Interns and Dentists	12
Higher Education, Department of		
GOVERNMENT NOTICE		
R. 900.	Universities Act, 1955: University of Stellenbosch: Amendment of Statute ...	12
Inland Revenue, Department of		
GOVERNMENT NOTICE		
R. 899.	Income Tax Act, 1962	21
Justice, Department of		
GOVERNMENT NOTICE		
R. 929.	Repeal of regulations made in terms of The Annual Procedure and Evidence Act, 1917	21
Posts and Telegraphs, Department of		
GOVERNMENT NOTICE		
R. 926.	Amendment of Telephone Regulations ...	21
Railways and Harbours, Department of		
GOVERNMENT NOTICES		
R. 896.	Amendments to the Sick Fund Regulations	22
R. 897.	Amendments to the Sick Fund Regulations	22
R. 898.	Amendments to the Staff Regulations ...	23
R. 928.	Amendments to the Sick Fund Regulations	23

INHOUD

No.	PROKLAMASIES	BLADSY
R. 156.	Sybokhaarskema: Wysiging	1
R. 158.	Wysiging van die Bylae van die Wet op die Suiwelnywerheid, 1961	2
R. 159.	Verbod op die verkoop van eiers tensy op 'n voorgeskrewe wyse gradeer, verpak en gemerk	3
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van		
GOEWERMENTSKENNISGEWING		
R. 909.	Wysiging van Goewermentskennisgewing R. 1267 van 26 Julie 1968	10
Binnelandse Inkomste, Departement van		
GOEWERMENTSKENNISGEWING		
R. 899.	Inkomstebelastingwet, 1962	21
Finansies, Departement van		
GOEWERMENTSKENNISGEWING		
R. 901.	Openbare Rekenmeesters- en Ouditeursraad	10
Gesondheid, Departement van		
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
R. 891.	Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls betreffende die voorwaardes waarop geregistreerde optometriste hulle beroep mag uitoefen	11
R. 892.	Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929: Wysiging van regulasies: Versiersuiker ...	11
R. 907.	Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die Regulasies Betreffende die Registrasie van Sekere Klasse Geneeshere, Interns en Tandartse	12
Hoër Onderwys, Departement van		
GOEWERMENTSKENNISGEWING		
R. 900.	Wet op Universiteite, 1955: Universiteit van Stellenbosch: Wysiging van Statuut	12
Justisie, Departement van		
GOEWERMENTSKENNISGEWING		
R. 929.	Herroeping van regulasies uitgevaardig ingevolge De Wet op de Kriminele Procedure en Bewijslevering, 1917	21
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van		
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
R. 902.	Sybokhaarskema: Heffing en spesiale heffing op sybokhaar	4
R. 903.	Sybokhaarskema: Rekords wat gehou en opgawes wat verstrekk moet word deur sekere persone in verband met sybokhaar behalwe sybokhaar aan velle	5
R. 930.	Regulasies met Betrekking tot die Gradering, Verpakking en Merk van Hoender-eiers	5
Pos-en-telegraafwese, Departement van		
GOEWERMENTSKENNISGEWING		
R. 926.	Wysiging van Telefoonregulasies	21
Spoorweë en Hawens, Departement van		
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
R. 896.	Wysiging van die Siekefondregulasies ...	22
R. 897.	Wysiging van die Siekefondregulasies ...	22
R. 898.	Wysiging van die Personeelregulasies ...	23
R. 928.	Wysiging van die Siekefondregulasies ...	23